

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERIŠKA DOMOVINA

## SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 14, 1992

ISSN Number: 0164-680X

50¢

## Slovenian Home Brunch Is Success

What a splendid day it was at the Spring Brunch held by the 'Friends of the Slovenian National Home Inc.' on Sunday, May 3rd. The response to the Brunch was most gratifying with a capacity crowd of 400. Although it was announced the brunch was a "sell-out" reservations were still being received. In fact we were getting phone calls the day before the brunch.

We were most anxious for our friends and guests to see the "New Look" of the Home. People were impressed with the beauty and splendor of the hall and favorable comments were heard throughout the crowd regarding the auditorium renovation. The recent renovation was made possible as a result of membership dues and continued financial support. All donations are gladly accepted and greatly appreciated. Donations are tax deductible.

Edward Kenik opened the program with a warm welcome to all, followed by June Price who gave a brief history of the organization, its purpose, membership and financial standing.

We were then pleasantly entertained with songs by the well known Mihelich Family Singers accompanied by the Don Slogar Ensemble. The audience responded with enthusiastic applause.

This truly was a day of celebration. Mrs. Kathy Plavan celebrated her 100th birthday along with Anne Filipic who celebrated her 94th. Birthday cakes were presented to each of these lovely ladies.

Jean Krizman also celebrated her birthday and was presented with a bouquet of red carnations.

In attendance also were 12 of our Lifetime members.

It was our own Jean Krizman who 5 years ago had the idea of forming this wonderful organization called "Friends of the Slovenian National Home Inc." The sole purpose of this group is to take care of the upkeep and preservation of the hall.

As you know our Slovenian National Home is the largest of its kind in America and it truly has become a "Home" to many of us. I am sure it brings back a lot of happy memories when we think of all the cultural programs, anniversaries, weddings, etc. that we attended there.

The Board of Directors would like to thank all of the volunteers for their help and a special thank you to all of our "Friends" and guests for attending this Brunch and making it such a big success.

—Sylvia Plymnesser



Mrs. Kathy Plavan, second from left, receives 100th birthday cake from Stanley Frank representing the Friends of the Slovenian National Home.



Mrs. Ann Filipic marks 94th birthday.



The Mihelich Family Singers.

## Korotan concert adds to May celebrations

May is a month of observances. We celebrate major holidays like Mothers Day and memorial Day. We celebrate a holyday, Ascension Thursday. We pay tribute to Mary especially Our Lady of Brezje on May 21. We observe birthdays, anniversaries, and a few graduations. Spring bursts forth in an array of special occasions.

One occasion we tend not to think of as a holiday is the annual concert of the Slovenian mixed chorus Korotan. And yet this concert annually celebrates the Slovenian song and pays tribute to the unique role singing plays in our cultural heritage.

This year's concert will have an added celebration. The Slovenian Chorus from Washington, D.C. will join the festivities as it also performs. Slovenian song will join American-Slovenians from two important US cities.

Korotan's annual spring concert will be performed Saturday, May 23 in St. Vitus Auditorium on Glass Avenue. The program will begin at 7 p.m. and will be followed by dancing to the music of the Alpine Sextet. Tickets are \$6.

Join in this special Slovenian holiday. One more celebration in May will only improve your enjoyment of spring.

—Mojca Slak

## Iz Clevelanda in okolice

### Materinski proslava—

To nedeljo, 17. maja, priredi Materinsko proslavo Slovenska šola pri Sv. Vidu, in sicer takoj po pol enajsti maši, v dvorani sv. Vida. Otroci bodo pozdravili svoje mamice in nebeško Mater Marijo z deklaracijami in pesmimi. Poskrbljeno bo za prigrizek in pijačo. Vsi prisrčno vabljeni.

### Korotanov koncert—

Pevski zbor Korotan bo imel svoj vsakoletni koncert v soboto, 23. maja, v svetovidskem avditoriju. Prišel se bo ob 7h zvečer. Sodeloval bo tudi slovenski pevski zbor iz Washingtona, D.C. Za vstopnice, pokličite go. Cirilo Kermavner na 881-4798, Pavlo Hauptman na 481-1871, dobite jih tudi pri katerem koli članu ali članici Korotana. (Članek na str. 8)

### Na čast Brezjanski Mariji—

V četrtek, 21. maja, ob 7.30 zvečer, se bodo člani ohijske KSKJ federacije društev zbrali z drugimi slovenskimi rojaki iz Clevelanda in okolice pri oltarju Lurške Marije v Euclidu, v svrhu počastitve Marije Pomagaj z Brezij. Liturgični program, ki ga pripravlja č.g. John Kumše, bo vseboval berila, pridigo, pete litanije M.B. in molitev rožnega venca med procesijo z lučkami, za zaključek pa bo blagoslov z Najsvejšim. Vsi vabljeni!

### Žalostna vest—

G. Janez Kozina je prejel žalostno vest, da je v Suđu pri Ribnici 2. maja umrl 90 let stari Franc Kozina. Tukaj zapušča sina Janeza z družino, v Torontu hčerko Franco por. Gornik, doma v Sloveniji pa ženo Ivano, hčerki Ivico in Mici z družinama ter sina Jožeta z družino in družino že pok. sina Franceta. R.I.P.

### Čiščenje Slovenske pristave—

Člani Slovenske pristave so vabljeni v soboto, 23. maja, da bi pomagali pri pripravi prostorov za poletno sezono. Naprošeni ste, da prinesete svoje orodje.

### Otvoritev Slovenske pristave—

Otvoritveni piknik na SP bo v nedeljo, 31. maja. Ob 12.15 bo maša, maševal bo č.g. Janez Kumše. Po maši bo kosilo s stejkami ali svinjsko pečenko. Bazen bo odprt. Alpski sekstet bo igral za ples.

### Spominski dan piknik—

V ponedeljek, 25. maja, Spominski dan, bo prvi piknik sezone na ADZ letovišču na Kniffen Rd. v Leroyu. Priredilo ga bo društvo št. 30 ADZ. Od 1. do 4. igra Jeff Pecon orkester, od 4. do 8. zv. pa Joe Fedorchak orkester. Pridite!

### Slovenski dom za ostarele—

Jutri, v petek, bo letna seja Slovenskega doma za ostarele. Seja bo v Slovenskem delavskem domu na 15335 Waterloo Rd. in se bo pričela ob 7.30 zv., registriranje se pa prične ob 7h. Seja je odprta javnosti, upravičene do glasovalne pravice so le tisti, ki so kdaj enkrat ali po več prispevkah darovali najmanj \$25 tej ustanovi. V Domu za ostarele stalno živi 150 stanovalcev.

### Koristen obisk—

Pretekli teden sta obiskala Cleveland Tomaž Kunstelj, svetovalec v Peterletovi vladi, in g. Jarc, predstavnik časopisa Slovenec. Posebej po zaslugi g. Kunstlja in g. Jarca, je bil obisk širši kot bi sicer bil. Ustavila sta se med drugim pri Ameriški domovini in smo govorili o možnem bodočem sodelovanju. Hvala za obisk!

### Bush v Clevelandu—

Prihodnji četrtek, 21. maja, bo po proklamaciji guvernerja Georgea Voinovich »Dan svobode« v Ohio. V Cleveland bo ob tej priložnosti tudi predsednik George Bush, ki bo prejel »Medaljo za svobodo« od Ohijskega narodnostnega gibanja. Med drugimi, so v preteklosti to medaljo dobili tudi nekateri člani slovenske skupnosti. Osrednja proslava bo omenjeni večer v St. Josaphat ukrajinski katedrali na 5720 State Rd. Prireditel bo, kot smo obveščeni, odprta javnosti in brez vstopnine.

### Spominski darovi—

Betty Orehek, Cleveland, O., je darovala \$11 v podporo našemu listu, v spomin mame Anne Zak.

G. in ga. William Tomc, Cleveland Hts., O., sta darovala \$10, v spomin na Charlesa Kikel.

William Gothe družina, Cleveland, O., je darovala \$10, v spomin Dorothy in Simona Curk. Iskrena hvala vsem!

### V tiskovni sklad—

Jennie Brumbaugh, Broadview Hts., O., je darovala \$25 v podporo A.D. Hvala lepa!

## KOLENDAR MAJ

15. — Slovenski dom za ostarele ima letni občni zbor, v SDD na Waterloo Rd. Pričetek ob 7. zv.

17. — Slov. šola pri Sv. Vidu priredi Materinsko proslavo, v dvorani sv. Vida.

17. — Klub upokojencev na St. Clairju priredi kosilo, v SND, od 1.30 do 3. pop., sledi zabava do 5. pop.

(dalje na str. 12)



# 100 WORDS MORE OR LESS by John merclna

## EVENING MEAL !

WHEN WAS THE LAST TIME THAT YOUR FAMILY SAT DOWN TOGETHER FOR AN EVENING MEAL? FATHER FRANK, A PARISH PRIEST IN STRONGSVILLE, OHIO, PREACHED THAT THE EVENING MEAL WAS THE MOST IMPORTANT TIME OF THE DAY TO COMMUNICATE WITH FELLOW FAMILY MEMBERS. WITH TV AND CD'S BLARING, PEOPLE NEED A TIME SET ASIDE TO TALK AND SPEAK THEIR MIND. KATIE, MY FRIEND'S YOUNG DAUGHTER, EXPRESSED HER FEELINGS RECENTLY AT THE EVENING MEAL: "DEAR LORD - THANK YOU FOR THIS DAY AND THIS FOOD AND PLEASE LORD HELP MY DADDY NOT TO BE SO GRUMPY SO HE DOESN'T YELL AT ME". TAKE TIME TO TALK WITH YOUR FAMILY!

## Voinovich to present Freedom Medal to President George Bush

President George Bush will be the special guest during freedom Day in Ohio on Thursday, May 21 in Parma, Ohio.

Freedom Day will be proclaimed by Governor George V. Voinovich, and will serve as an official salute to the transformation of the Captive Nations to Free Nations, especially those from the former Soviet Union and Eastern Europe, as well as to the German reunification.

During the Freedom Day celebration, the Governor and nationalities' leaders will present the President with the "Freedom Medal," a special award given to persons who have demonstrated a commitment to liberty, freedom and self-determination of the former captive nations.

"I'm delighted to welcome the President to this celebration of a new and freer global community," said Voinovich. "After decades of somber commemorations of the Captive Nations, it's wonderful to have the Presi-

dent here to emphasize the significance of this happy event."

The celebration of Freedom Day will be held at St. Josaphat Ukrainian Cathedral, Astrodome, 5720 State Rd. Confirmation of times and ticket information will be announced. The event will be free and open to the public.

The event is being coordinated by the Governor's office in conjunction with the Ohio Nationalities Movement and the Nationalities Services Center of Cleveland.

## Tepesh does well in tennis tourney



Mark Tepesh, 15 year-old-high-school student, placed 6th at the "International Easter Classic Tennis Tournament 1992" at Port Washington Tennis Academy on Long Island, New York held April 19-22.

Tepesh, who lives in Williamsburg, Virginia, arrived in Port Washington and in his first match, beat Paul Sulfberg from Canada, in three sets 7-5, 5-7, 6-2. An hour later he had to play another match, which he lost due to exhaustion from the long trip.

The next day Tepesh recovered to beat another Slovenian, Eric Meditz, 7-5, 6-1. Eric's father was born in Kočevje, Slovenia.

The next morning Tepesh overslept and then got stuck in a traffic jam. He arrived at the tennis tournament approximately 8 minutes late. Tennis officials, showing no mercy, saying something about discipline and character building, decided that Tepesh automatically lost the first three games. Well he was down but not out.

He proceeded to play his finest match in his tennis career with a stunning victory against Philippe Pourreaux from Quebec. After another victory, Tepesh was overcome by Todd Montanaro from Connecticut 6-4 and 6-5.

This was the first international tennis tournament for

Tepesh who is at present ranked No. 6 in Mid-Atlantic region in his age group. If he remains injury free, he will have a great future in tennis.

"Tennis is fun and will open the door to college," he says. This past winter Tepesh again

traveled to Slovenia. He visited relatives in Rogatec, skied on "Pohorje" mountain, near Maribor, and most important to him, played tennis at the health resort Rogaška Slatina.



Better for us.

Democratic Primary

June 2, 1992

# WELLER

Weller: Committed to the Community

## FOR JUDGE



### "THE WAY TO GO"

22078 LAKESHORE BOULEVARD  
EUCLID, OHIO 44123

**Non-stop Every  
Saturday Jamaica  
6 nights: special \$595**

We Book Corporate

AIRLINE \* CRUISES \* RAIL \* HOTELS *Special Itineraries*

Donna Lucas, owner

Patricia Spivak, Travel Consultant

**261-1050**

## HOME FEDERAL SAVINGS BANK

### Come Visit Your New Home

Visit Home Federal's new office located at  
**798 E. 185 Street, Cleveland, OH 44119.**

Ask us about:

- Free Checking
- Home Loans
- Home Equity Loans
- MasterCard
- Certificates of Deposit
- Insured Money Fund Accts.

*Complete Banking the  
Completely Personal Way*

**Rose Marie Balogh - Manager - 529-3059**



FDIC Insured



## Zelev Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

*Family owned and operated since 1908*

## POTUJETE V SLOVENIJO?

**TRAVELING?** Now is the time to update your Last Will and Testament. The first step is to see your financial planner. Call **ROB SKRBIS**, a personal financial planner, at **447-8870**. Then call the **LAW OFFICE OF ANTON M. LAVRISHA** to update your Will. **THOMAS P. CELESTINA**, who speaks **SLOVENIAN** will be happy to serve you. Call **692-1172** for an appointment **NOW**.

# 100% FREE Freedom CHECKING<sup>SM</sup>

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks Free

- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



**METROPOLITAN  
SAVINGS BANK**

**Your Friendly Neighborhood Bank**

- Chesterland 12595 Chillicothe Rd. ... 729-0400
- Euclid 1515 E. 260th St. .... 731-8865
- South Euclid 14483 Cedar Rd. .... 291-2800
- Cleveland 920 E. 185th St. .... 486-4100
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. .... 831-8800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. ... 371-2000
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. .... 752-4141

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC



## PLAY TODAY. WIN TONIGHT!

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.



An Equal Opportunity Employer



# Thanksgiving polka party at new location

by Tony Petkovsek

We are pleased to announce that our annual Thanksgiving Polka Party event will be held this year at downtown Cleveland's brand new hotel facility — the Marriott Society Center at 127 Public Square, next to our town's newest and tallest tower structure.

The traditional Thursday night holiday event for over three decades will again be done in cooperation with the Cleveland Slovenian Radio Club committee. This volunteer group is headed by John Pestotnik in promotion of Tony Petkovsek daily radio programs on WELW-AM and WCPN-FM.

The 400 room hotel has a 10,000 square foot ballroom facility overlooking the Mall on St. Clair Avenue. Free underground parking will connect all visitors to the new hotel complex without going outside. Room rates will be exceptionally low at only \$65 per room per night plus tax.

In conjunction with the downtown Cleveland Thanksgiving polka weekend in November, the International Polka D.J. Association will be convening on Friday, November 27, at the Marriott with more details coming.

For more details on room reservations for both individuals and groups, give myself or Joey Tomsick a call at 1-800-800-5981 (Kollander Travel) or locally at (216)

692-1000. A full descriptive brochure with band listings, the Polka Hall of Fame Awards Show V details, plus other activities on this exciting Thanksgiving in Cleveland will be available on Memorial Day. Plan now on being a part of the polka world's longest running and most popular annual weekend event best described as a class act.

## Kenik to Slovenia

Kollander Travel now has complete details on Eddie Kenik and the Slogars Slovenian Tour this September. The tour also has an optional six day excursion to Germany and Austria to Munich's Oktoberfest and Salzburg, the Sound of Music city, in addition to an eleven day tour of a new and free Slovenia. For those who wish they can visit with relatives and friends while in Slovenia.

This special Fall tour will depart on September 9, right after Labor Day, featuring a regularly scheduled deluxe round trip flight aboard Swiss Air.

For complete details call Kollander Travel at 971 East 185 St. in Cleveland (44119) at (216) 692-1000 or toll free at 1-800-800-5981. Eddie Kenik may be reached at (216) 486-3411 at his home in Euclid.

We'll be accompanying Ed Kenik and Don Slogar on this big one.

## Our Lady of Brezje Observance May 21

On Thursday, May 21 at 7:30 p.m. the members of the Ohio Federation of KSKJ Lodges (and guests) will meet at the Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road in Euclid, Ohio for May devotions in honor of Our Lady of Brezje.

It is anticipated that several Slovenian clergy will participate. The liturgical program is being planned by Father John Kumse, pastor of St. Mary Church in Collinwood.

The program will consist of readings, a homily, sung Slovenian Litanies to our Blessed Mother, recitation of the Rosary during a candlelight procession, and concluding with Benediction.

## Car Wash

St. Vitus church's children's choir will sponsor a "Welcome Spring" car wash on Saturday, May 23 behind the school auditorium. Funds raised will help pay for the 1992 spring picnic.

The car wash will be from 12 noon until 4 p.m. Cost will be \$4 for cars and \$5 for vans.

## In Memory

Mr. and Mrs. William Tomc of Cleveland Heights donated \$10 to the Ameriška Domovina in memory of Charles Kikel.



Paid for by Committee to Re-elect Mildred M. Teuscher, Wilbur Moyer, 12 Meadowlawn Dr. No. 5, Mentor 44060.

## Woman of the Year

On Wednesday, May 20 at 1 p.m. the Slovenian Women's Union Branch 10 will be honoring our "Woman of the Year" Terezica Ferracciole.

At 1 p.m. a dinner will be served at the Slovenian Home on Holmes Avenue, first floor.

Reservations must be made in advance by calling 531-7635. Guests are welcome. Please try to attend and bring a friend or new members.

Dues for 1992 will be collected after dinner. Come and meet your new officers and your fellow members. Our new treasurer is Theresa Dagg. Dues must be kept up to date to remain a member. Send dues to 15611 Saranac Rd., Cleveland, OH 44110 with an extra dollar for Zarja magazine.

Ann Stefancic

## Clean Cleveland

The City of Cleveland will hold its 13th annual Clean Cleveland Day on Sunday, May 17 from 1 - 5 p.m. The event will be a city-wide undertaking, with cleanup activities slated to take place in all of the city's 21 wards. Clean Cleveland Day is the City of Cleveland's official kickoff to its ongoing summer cleanup programs.

All residents are encouraged to take part. For information on how to participate call 664-2900.

**Re-elect  
Lake County  
Commissioner  
"Millie"  
Teuscher  
on Primary Day  
June 2, 1992**

## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio



NANCY

**VARLEY**

for

**JUVENILE COURT JUDGE**

"HER VALUES ARE OUR VALUES"

**VOTE DEMOCRAT ON TUESDAY, JUNE 2nd**

Paid for by the Varley for Judge Committee: Helen Kurz, Treasurer • 6104 Parkridge Avenue, Cleveland, Ohio 44144

## Events...

### Friday, May 15

Annual Meeting of the Slovene Home for the Aged at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd. — 7 p.m.

### Sunday, May 17

St. Clair Pensioners Annual Chicken & Pork Dinner at St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave. Serving from 1:30 to 3 p.m. Social to 5 p.m. For tickets call 391-9761.

### Thursday, May 21

Ohio Federation of KSKJ Lodges meet at 7:30 p.m. at Our Lady of Lourdes Shrine on Chardon Road, Euclid, for devotions to Our Lady of Brezje.

### Friday, May 22

Dance from 8 to 12 midnight at West Park Slovenian Home, 4583 W. 130 Street. Eddie Grech orchestra.

### Saturday, May 23

Korotan Concert, 7 p.m.

### Sunday, May 31

St. Vitus Alumni Reunion Day with Mass at noon followed by family-style dinner at 1:30 in St. Vitus auditorium. Mail check for \$15 to Joseph Brodnik, 344 Claymore Blvd., Richmond Hts., OH 44143-1730. Enclose self-addressed stamped envelope.

### Sunday, June 7

Al Markic plays for afternoon dance, 4 to 8 p.m. at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St.

### Sunday, June 28

Ohio Federation of KSKJ Lodges annual Ohio Family Picnic at Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio.

### Sunday, June 28

Goulash and Polenta Dinner sponsored by Northern District AMLA Lodges at AMLA Recreation Center. Serving 1 to 3, dancing to Joey Tomsick. For tickets call 531-1900.

### July 11

Steak-rib cook-off 3 to 7 p.m. at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. \$10.

### Sunday, Oct. 4

Fall Brunch sponsored by Friends of the Slovenian Home, St. Clair.

### Saturday, Oct. 3

Fantje na Vasi 15th anniversary concert at the St. Clair Slovenian National Home. For more information call (216) 352-7455.

## Introducing OPTIMUM INCOME

### Interest Rates for May 1992

**Yieldmaster 7.15%** (Good through 6/30/92)  
**Yieldmaster II 7.50%** (Good through 6/30/92)

\*Yield if held for 12 months and no withdrawals are taken during this period.

✓ **High Monthly or Annual Income**

✓ **Like a CD, there are no sales charges and your money is safe**

**Call or write today for more information.**

Optimum Income Series 92-3 is a Single Premium Deferred Annuity offered by London Pacific Life & Annuity Company, Raleigh, North Carolina. Rates shown are effective thru 5/31/92

**American-Slovenian Consultants  
Financial Planner**

**DENNIS SAMSA — President  
261-6592**

**AM Penna Bldg. 27801 Euclid Ave., Suite 450  
Euclid, Ohio 44132**

## Grdina — Faulhaber Funeral Homes

**17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.  
531-6300**

**Funeral Facilities Available  
Throughout Lake County**

**944-3300**

**A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS**



## Death Notices

### Anthony F. Novak, former State Senator

Senator Anthony F. Novak owned and operated Cleveland Accounting Service for 42 years.

He was born in Cleveland, graduated from East High School and attended Fenn College and many tax seminars. He was Past President of the Public Accountants Society of Ohio.

He was a member of St. Vitus Church. He was a 4th Degree Knight of Columbus, 3rd Degree Cleveland Council 733. Mr. Novak was also a member of KSKJ, American Legion Excelsior Post, V.F.W., Catholic War Vets of St. Vitus Post. He and his unit were the first troops to enter Japan after the surrender. He was a Tech. Sergeant in the U.S. Army. He has many battle stars while serving in the Pacific Theater. He served three years in the U.S. military.

His hobbies were photography. He took many wedding pictures without charge.

In politics he served in the Ohio Legislature for a total of 20 years. He was an Ohio State Representative for 10 years and State Senator for 10 years.

Mr. Novak and his wife operated the Cleveland Accounting Service on St. Clair Avenue for over 42 years. The business location was formerly the family bakery business called Anton Novak's Slovenian Home Bakery.

Senator Novak is survived by his wife Betty Mae, his wife for 49 years. He has a brother Joseph from Rocky River and two nephews and one niece; and a brother-in-law Joseph Crauthamel from Brook Park who produced four nephews and three nieces.

Services will be held in St. Vitus Church on Saturday, May 16 at 10 a.m.

Viewing at Grdina-Faulhaber, Lake Shore Blvd.

### In Loving Memory

Of the 10th Anniversary



### Katherine Podržaj

who passed away  
on May 15, 1982.

No one knows how much we miss you.  
No one knows the bitter pain we have suffered.  
Since we lost you life has never been the same.  
In our hearts your memory lingers,  
Sweetly tender, fond and true.  
There is not a day, dear mother,  
That we do not think of you.

Sadly missed by:

Daughter: Janet Krivacic  
Sons: John and Edward Podržaj

Daughter-in-law Dorothy Podržaj

Grandchildren and Great-grandchildren

### JOSEPH M. GRDINA

Mr. Grdina, 81 of Maple Heights, died Sunday, May 3 at St. Vincent Charity Hospital and Health Center.

He is survived by his wife, Ruth; daughter, Germaine Amato of Cupertino, Calif; stepson, William Daws of Maple Heights; four grandchildren; and a great-grandchild.

He was preceded in death by brothers Frank, Anthony, James and sisters Mary Grdina and Catherine Perko. Joseph was the last of the Anton Grdina family.

Mr. Grdina was a member of SDZ Slovenec No. 1, St. Vitus Holy Name Society, KSKJ Lodge St. Vitus No. 25, Cleveland Funeral Directors Association, Cleveland Embalmers Association. He was a former member of Knights of Columbus. He played harmonica and button box accordion. He enjoyed bowling. Mr. Grdina was a veteran of World War II.

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. on Tuesday and Wednesday, May 5 and 6. Funeral was Thursday, May 7 at St. Wenceslas Church in Maple Heights, Ohio. Interment in Calvary Cemetery.

### JOHN HLAD

John Hlad, 85, died in Meridia Euclid Hospital on Wednesday, May 13.

John was a resident of Bonna Avenue for 55 years, retiring in 1973 after 25 years as a millwright for White Motors. He was a member of AMLA Lodge No. 9.

He was the husband of the late Anne (nee Tomazin), the father of Joyce; brother of Josephine Hlad and Vicki Pike and the following deceased: Anne Lukasko, Louise Hlad, Jean Macerol, Marie Hlad and Rudy.

Friends may call at Zele

### CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the Slovenian Community."

### In Loving Memory

OF



### Emil Hoffert

who passed away May 6, 1974

Sadly missed by  
wife, Rose,  
son Emil,  
daughter-in-law Caroline  
daughter Rosemary, and  
son-in-law Richard  
and 6 grandchildren, and  
two great-grandchildren.

Cleveland, May 14, 1992

## Art Guild meets

The Slovenian National Art Guild meets on Monday, May 18 at 7 p.m. at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid.

On the hospitality committee are Patricia Habat, Jo Traina, and Eleanore Rudman. Justine Skok will demonstrate painting an acrylic floral.

The city of Euclid and the Euclid, Ohio-Domzale, Slovenia Sister City Committee are sponsoring a Slovenian weekend at Euclid Square Mall on Saturday and Sunday May 23, 24. The Art Guild and many of the artists will have displays at this event. Entertainment will include "Button Box Buddies" who have just released a cassette of their music. Justine Skok is a member of this group and will have cassettes available for sale.

Five of the Art Guild members had paintings entered in Euclid Art Association's recent May Show. Justine Skok was awarded a prize for an oil painting and Mildred Hegler received prizes in the stained glass and the watercolor categories.

Funeral Home, 452 E. 152 St. Friday 2-8 p.m. where services will be Saturday at 8 a.m. and at St. Vitus Church at 9 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

Contributions to a charity of your choice, in his memory, would be appreciated by the family.

### SILVA GRASSELLI

Silva Grasselli (nee Gradt), 89, wife of Emanuel (dec.); mother of Silva Marta Saver-nik (dec.), Erika Marija Bajuk, Dr. Robert Karl Grasselli, Eleonora Ana, Marija Grunes; grandmother of eight; and great-grandmother of five.

Family will receive friends Friday, May 15 at the Zak Funeral Home, 6016 St. Clair Ave. Funeral Saturday 11 a.m. with chapel service at Zak, then 11:30 a.m. Mass at St. Vitus Church. Interment All Souls Cemetery.

### Renewal

Enclosed is a check for \$50 - \$25 for the subscription and \$25 as a donation. I enjoy the information and articles, especially those on Slovenia.

Jennie Brumbaugh

## Jamaica - land of wood and water

Xaymaca = Jamaica, the land of wood and water. Settled by the Araak Indians, and later ruled by Spain and Britain, Jamaica became an independent nation in 1962.

Since then, Jamaica's rich heritage and beautiful scenery have enticed travelers to her shores. In 1991, over 1.3 million people, many of them cruise ship passengers, visited the Caribbean island, just 90 minutes from Miami.

Jamaica offers rivers to raft, waterfalls and mountains to climb, horse racing, carnivals, Reggae music, world-famous Rum and Blue Mountain coffee and accommodations from elegant resorts and SuperClubs to all-inclusives. SuperClubs provide everything in one price and Boscobel Beach is the first all-inclusive where children under 14 sharing their parents' room, stay, eat and play free.

Many of the Sandals, couples-only properties, situated in Montego Bay, Ocho Rios,

Dunn's River and Negrill, have been refurbished or expanded. Each Sandals resort is unique and many offer full fitness centers, a selection of restaurants, pools, golf and other sports.

For further information call Donna, Pat or Sandy at Euclid Travel, (216) 261-1054.

## Slovenia applies for U.N. admission

United Nations, May 6 — Croatia has applied to join the United Nations, following a similar move by Slovenia, a U.N. spokesman said.

Both republics declared their independence of the Yugoslav federation last June 25.

The Security Council must endorse requests for U.N. membership before a country is formally admitted by the General Assembly.

The United Nations at present has 175 members, compared with 51 when the organization was founded in 1945.

## Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

(FX)

## Dan The Cosic FUNERAL HOME



Finest Funeral Facility in Northeast Ohio

## Our Complete TRADITIONAL SERVICE

### Includes:

- Protective 20 gauge Steel Casket
- One Day Visitation
- Professional Services of Director and Staff
- Hearse, Limousine, and Escort Vehicles

for information please call 944-7976

Dedicated to Excellence in Funeral Service  
Dignified and Reasonable

Luncheon Rooms Available

28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio 44094

## IN LOVING MEMORY

OF OUR BELOVED FATHER, GRANDFATHER  
GREAT-GRANDFATHER, AND GREAT-GREAT GRANDFATHER



## MATT KASTELIC

WHO PASSED AWAY 42 YEARS AGO ON  
THE 5th OF MAY, 1950

Your gentle face and patient smile  
With great sadness we recall.  
You had a kindly word for each,  
And died beloved by all.

SADLY MISSED BY FAMILY



## St. Clair Pensioners Latest News

Numbers. How important are numbers in our lives? We use them every day in every way. Basically numbers are a measure in a scale of established values. Let us take the common penny. By itself, not worth much. But gather 100 pennies and we have a dollar. In school, grades are measured by numbered values, and determine failure or a passing grade. 100 means you were at the top.

In our daily common use of measuring time, we know that 60 minutes make an hour; there are 24 hours in a day; 365 days in a year. But did you know that it takes 100 years to make a century? In measuring the span of human life, not many reach the venerable age of 100 years, and fewer have the good fortune to arrive at that age, still retaining satisfactory health, both in body and mind. But such miracles occasionally do occur.

In fact, this year on April 3 our dear member Kati Plavan reached this remarkable plateau of 100 years... and she is blessed with reasonably good health... and an alert mind... and is truly enjoying a limited but active life. And until recently, one of her pleasures was dancing. Oh how she loved to dance. Realizing that she should no longer live alone, her children persuaded her to go into assisted living at the Gateway Family House.

We had the pleasure of seeing and greeting Kati at the "Brunch" of the Friends of the Slovenian National Home on May 3rd. She was surprised with a birthday cake. She is also looking forward to our Annual Chicken and Roast Pork Dinner on May 17th. No slowing her down. She just keeps on going and enjoying life. What an inspiration to those of us as we move along on life's path. God bless you, Kati!

I hope that you also have made reservations to attend our Annual Dinner on Sunday, May 17. This year it will be held in the newly renovated main auditorium. And again Milka Krulc is prepared to serve us a delicious dinner. Doors will be opened at 12:30 and serving will begin at 1:30 or possibly a little sooner. This is our only fund-raiser and we thank you, our friends, for your continued support. It is appreciated.

On Tuesday, May 5th, sticking close to home base, a group of our members traveled into downtown Cleveland, and toured the Federal Reserve Bank on Superior and East 9th Street. The building was built in 1923 at a cost of \$6.5 million. A guided tour gives the visitor an overview of the various operations involved in the handling of monies, checks, government bonds etc. One such task is the replacing of old worn out paper currency with new. The worn out currency is then destroyed by shredding. At the conclusion of the tour each person is

**Al Koporc, Jr.**  
Piano Technician  
(216) 481-1104

given a bag of the shredded money. Worthless of course. Most impressive, I believe, is the cavernous storage vault and its protective doors. After the tour, the group stopped at Sterle's for an enjoyable lunch.

This year, the big attraction is the AmeriFlora Exposition in Columbus, Ohio. Frances Karnak will be making arrangements for a tour there. If interested, let her know at the coming meeting on May 21st.

By the way, Ed Karnak has scheduled a speaker for our May meeting. Bring your bag of aches and pains with you. Why? Oh yes, I should tell you that the speaker will be a doctor.

Most of the news for this month is "good news." Those reported ailing last month are much improved and we hope to see most of them at our dinner. I do need to report that Mary Batis had some surgery and is convalescing at home. Hattie Gorgan was hospitalized and I am told will be transferred to a nursing home soon. Until taken ill, Hattie was a regular at our meetings. Best wishes for improved health to her.

In starting this report, I began with numbers. I will also end it with numbers. On April 30th Adolph and Josephine Kapla celebrated their 50th wedding anniversary. Our sincere congratulations to this couple, and may they enjoy many, many more healthy and happy anniversaries. God bless you both.

—Stanley J. Frank

## Pittsburgh Folk Festival Finds New Home for big event

The 36th annual Pittsburgh Folk Festival is proud to present this year's event at the Station Square Amphitheatre and tent, May 22, 23, and 24. The hours are from 4 p.m. to 11 p.m. On Saturday and Sunday it will run from noon to 11 p.m.

Seventeen nationalities will be represented, each offering traditional displays of craft, song, dance and ethnic foods.

On Sunday, May 24, performances will be by Carpatho-Rus, Indian, Lebanon, Philippines, Slovakia and Slovenia.

This year's exciting theme is "A Salute to Freedom." A special Sunday performance by the Slovenians is set for 5 p.m. and will include a presentation of turn-of-the-century immigration from Slovenia.

With Slovenians from every region, each in authentic costume, they join the millions who left Europe for America. They take with them the cherished music and dances of their homeland. They speak of their difficulties, fears, hopes, dreams. Theirs is a triumph of spirit — a quest for freedom.

Now, proud to be Americans, the finale salutes the new democracy, the Republic of Slovenia and the U.S.A.

Participating will be the Hank Haller Orchestra and the Eddie Adamic Orchestra, the Herminie Button Box Club, the Slovene Cultural Group of Western PA, the Slovenian Heritage Association Folklore Ensemble and members of Slavjane

Folklore Ensemble.

The Slovenian display booth at the Festival will depict an interior of a traditional Slovenian home with a Kmecka pec or enclosed hearth and traditional home items: the majolka (wine pitcher), earthenware pots (some over a century old), and burkle (fork used to handle hot pots to and from the oven).

A corner shelf, Bogov kot, (God's little corner) will nostalgically display an antique crucifix and religious statuary. Handcarved wooden toys will give the impression of the children in the family who are planning to go to America.

Celebrate with a Polka Mass by the Herminie Button Box Club and Father Dennis Bogusz aboard the *Majestic* of the Gateway Clipper Fleet

along with music by the Al Battistelli band of Lorain, Ohio on Sunday, May 24, then continue on to the Folk Festival at Station Square.

For additional information contact Sally Leskosek, 21 Whyel Road, West Newton, PA 15089 (Phone: 412-446-7023).

—Sally Leskosek

## Crime prevention fair

The City of Cleveland will hold a Crime Prevention Fair on Saturday, June 13 from 10 a.m. to 3 p.m. in St. Vitus Auditorium, 6111 Glass Ave.

The Crime Prevention Fair will inform citizens on how to protect themselves against possible victimization and the many services available to them as residents of the City of Cleveland.

Janie: Do you want to double your money?

Mother: Yes, how do I do it?

Janie: Fold it.

RIDES - GAMES - FOOD - BEER



**OLD WORLD FAIR**

Lake County Fairgrounds, Painesville, Ohio

**May 21 - 25**

Noon to Midnight

- Entertainment
- Arts & Crafts
- Music
- Mini Golf
- and MUCH, MUCH MORE!



**Free Admission**



## ANNUAL MEETING

**Slovene Home for the Aged**  
— Friday, May 15, 1992 —

**Slovene Workmen's Home**

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

Registration: 7 p.m. — Meeting: 7:30 p.m.

All members of the Slovene Home for the Aged are invited to attend this important membership meeting. Members of the Board of Trustees will present reports, there will be discussion of items important to the SHA, and there will be elections to the Board of Trustees. Members of the SHA are those who have ever contributed at least \$25.00 to the Slovene Home for the Aged.

**Gorjanc**  
HEATING - COOLING

Established 1963

(216)692-2557

Whenever you have a problem with  
water tanks, air-conditioning, furnace, or  
want installation, call on well-known, trusted  
and reliable American Slovenians from Gorjanc.

SALES - SERVICE  
INSTALLATION  
FURNACES  
AIR CONDITIONERS  
BOILERS  
HUMIDIFIERS  
AIR CLEANERS  
SHEET METAL  
REFRIGERATION

760 E. 200TH STREET  
CLEVELAND, OHIO 44119

## Golub Funeral Home

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.  
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

★ ★ ★ ELECT ★ ★ ★  
**JUDGE**  
**Nugent**

Court of Appeals

★ ★ ENDORSED DEMOCRAT ★ ★

Paid for by The Committee to Elect Judge Donald C. Nugent:  
Sean C. Gallagher, Treasurer; 328 Cornwall Road, Rocky River, Ohio 44116





# Recognition or Regression?

by Stane J. Kuhar

Two important and related commentaries and stories were published in the American Home on April 30.

In the Slovenian section was an article "Zaustaviti Desnico (Stopping The Right)" by Spomenka Hribar. This article was originally published in the Slovenian newspaper "Delo" on April 18, 1992 just prior to the vote of no-confidence for the former government headed by Lojze Peterle.

Accompanying this reprinted article was a commentary by the well-known Dr. Joseph Bernik, former legal counsel for Abbott Laboratories and currently engaged in private legal practice in the Chicago area. Dr. Bernik's commentary was titled "Naprej v Preteklost (Forward Into The Past?)."

To the English speaking audience unfamiliar with Spomenka Hribar she is viewed as one of the first voices of dissension against the former Yugoslav and Slovenian Communist system despite being a ardent and passionate believer and participant in the Communist system for many decades inside of Yugoslavia. Her own research of the atrocities committed by both the Yugoslav and Slovenian Communist parties for many decades enabled her to finally realize the dehumanizing and manipulative practices of such a system.

Spomenka's article focused on the rising resentment and feelings by herself, and those in the Slovenian Democratic Party, about their perceptions and opinions of the (Catholic) Church and the Slovenian Christian Democrats and those allied with the Christian Democrats and Lojze Peterle.

One of her main concerns is the realistic recognition and justice of having confiscated property and wooded lands reverted back in particular to the Catholic Church; and their rightful owners. Another concern is the so-called "national reconciliation" issue that just does not seem to disappear from the national consciousness of Slovenians. This reconciliation, termed "sprava" in Slovenian, is at the heart and soul of the often painful change occurring not only in Slovenia but also in other East and Central European countries whereby the old Communist system is being replaced by a more Western style form of democracy.

That is, how will a fair and equitable system be implemented to compensate those individuals, businesses, organizations, and others, who lost property, jobs, opportunity to advance educationally, or otherwise while at the same time not initiate another form of injustice on current property owners, et cetera.

Dr. Bernik's commentary to Spomenka's article indicates that she and other so-called "democrats" have much still to learn from the past; and not to create another dictatorship that is a bit more benign or "user friendly." Dr. Bernik quotes from a March 26, 1992 interview of Dr. Ivan Urbančič, a well-known acade-

mian in Slovenia and no friend to the Christian Democrats or practicing Catholics in Slovenia. Dr. Urbančič states: "The real concern and danger today in Slovenia is not the so-called Catholic movement (i.e., clericalism). The real concern and danger today is the resurrection and reincarnation of demagogues (i.e., dictators) in the form of leftists-socialists (who are only former Communists)."

The second commentary in the April 30 edition appeared in the English section of the American Home. It is most curious to note that the publisher of the most consistent and leading Slovenian-English newspaper in the United States was ignored and not invited to the reception in Washington, D.C. on April 28 to celebrate the U.S. recognition of Slovenia. This was no

small misunderstanding. As the publisher stated, games. Games that people are playing for their own end and own gain.

Imagine the outcome of the recognition of Slovenia by the United States without the continued and timely support of the American Home newspaper.

While we of Slovenian descent in the United States may take satisfaction in our endeavors to have the United States government recognize Slovenia as a sovereign and independent country we should not be lulled into a false sense of security that democracy will prevail in Slovenia. To recognize is one matter. To persevere is another.

To regress, and support the regression, would be a fatal tragedy.

## Drnovšek announces names of ministers

Ljubljana April 30 (STA) — The New Prime Minister of Slovenia Dr. Janez Drnovšek sent a letter to the President of the Parliament Dr. France Bučar enclosing a list of the suggested ministers and a request for a meeting of all the chambers taking place as soon as possible, where the parliament would appoint the new government.

Dr. Jože Pučnik: Vice-president for General Matters  
Mag. Herman Rigelnik: Vice president for Economy  
Mag. Viktor Žakelj: Vice president for Social Services

Igor Bavčar: Minister of Internal

Dr. Dimitrij Rupel: Minister of Foreign Affairs

Janez Janša: Minister of Defence

Lojze Janko: Minister of Legislation

Mag. Franc Avberšek: Minister of Energy

Dr. Maks Tajnikar: Minister of Small Industries

Dušan Šešok: Minister of Industry and Civil Engineering

Jože Jeraj: Minister of Trade

Mag. Janez Sirše: Minister of Catering and Tourism

Mag. Jože Protner: Minister of Food, Agriculture and Forestry

Marjan Kranjc: Minister of Transport and Communications

Miha Jazbinšek: Minister of Conservation and Environmental Planning

Jožica Puhar: Minister of Labor

Dr. Božidar Voljč: Minister of Health, Family and Social Security

Milos Prosenc: Minister for Veterans and War Invalids

Dr. Slavko Gaber: Minister of Education and Sports

Dr. Peter Tancig: Minister of Science and Technology

Borut Šuklje: Minister of Culture

Jelko Kacin: Minister of Information

## Paul J. Hribar Joyce Ann Hribar

Attorneys at Law

A.M. Pena Building — Suite 500  
27801 Euclid Avenue -near I-90  
261 - 0200

PROBATE, ESTATE PLANNING, REAL ESTATE MATTERS  
AND GENERAL CIVIL PRACTICE

**Overspending on funeral costs is not a sign of greater love.**

**BLESSING  
WHEATON  
THOMAS**

*Funeral Home Inc.*

16222 Broadway Avenue,  
Maple Heights, Ohio 44137  
Phone: 475-2626  
Convenient to I-71, I-77,  
I-271 and I-480.

**Other eastern suburb funeral home facilities also available**

We are a complete funeral service facility serving Lake & eastern Cuyahoga counties.

**Compare and save \$900 to \$1,900\* on these and other quality caskets**

- 20-gage steel protective casket \$1,995 Approx. savings \$900
- 32-oz. solid copper casket \$3,995 Approx. savings \$1,900

\*Based on comparable services and caskets; other selections are available; prices subject to change.

All of these services are included in our various funeral groupings:

- ☐ Transfer of remains to the funeral home
- ☐ Funeral service and calling hours
- ☐ Services of Funeral Director and staff
- ☐ Funeral car to the cemetery and a family automobile
- ☐ Luncheon & community room available.

Dr. Janko Prunk: Minister of Migration

For the time being the Prime Minister will also have the obligations as the Minister of Finance, Lojze Janko will also for the time being cover the area of legislation and management, and Tone Rop the area of planning.

### 30,000 Refugees

Today, the Slovenian government discussed the question of refugees from Bosnia and Hercegovina again. According to the latest information there are already around 30,000 refugees in Slovenia.

### Rupel in Australia

The Slovenian Minister of Foreign Affairs Dr. Dimitrij Rupel will spend the time from May 3 to May 10 on an official visit in Australia and New Zealand, announced the Ministry of Foreign Affairs.

## Slovenian Business Directory

In an attempt to promote business within our Slovenian community, we have assembled the first ever Slovenian Business Directory 1992. It contains 21 pages of listings on local, national and international Slovenian businesses.

For a copy send \$5 to Kathy Tepesh, 110 East 84 Street New York, NY 10028.

Kathy Tepesh

## Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who have birthdays in May:

5-02, Anton Abolnar, 67  
5-04, Julia Nachtigal, 92  
5-04, Alice Zeleznik, 90  
5-07, Helen Crahen, 77  
5-13, Mary Strnad, 101  
5-14, Anna Spehar, 86  
5-15, Phillip Milavec, 82  
5-16, Zora Jejcic, 93  
5-20, Josephine King, 78  
5-30, Mary Hrvatin, 86

## Thanks

Mary Gerl of Euclid wishes to thank everyone for their prayers, get well cards and flowers during her stay at the hospital. She is now recuperating at home.

## Mildred Teuscher seeks reelection in Lake County

On Tuesday, April 27 we journeyed to Painesville, Ohio and visited the Lake County Administration offices. We met with Lake County Board of Commissioners Mildred (Millie) (Starc) Teuscher who is the President of the Lake County Board of Commis-

sions. We were quite surprised when we learned that she was raised in the St. Vitus locality and went to St. Vitus grade school. She also lived in the Collinwood area in succeeding years.

## McDonald & Company builds relationships that work.™

For investment advice call,

Stephen Koren Sharon Krnc  
765-8357 or 1-800-828-3538

**McDONALD & COMPANY**  
SECURITIES, INC.

30050 Chagrin Blvd., Suite 150 • Pepper Pike, Ohio 44124

Member NYSE

Member SIPC



**L**et's Elect our strong and good friend...

**Tim McCormack**  
as our Congressman



Yes I want to help Tim McCormack, please call: 481-0040

CAMPAIGN FOR A STRONGER AMERICA

Paid for by the Campaign for a Stronger America - Tim McCormack for Congress





# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100) Thursday, May 14, 1992

## VESTI IZ SLOVENIJE

**Včeraj slovenski parlament ni mogel glasovati o potrditvi Drnovškove vlade — Kot kaže, končna potrditev ni vprašljiva**

Včeraj bi moral slovenski parlament glasovati o potrditvi vlade, ki jo je predlagal dr. Janez Drnovšek. Vendar do tega glasovanja ni prišlo, ker je bila seja parlamenta neskepečna, to zato, ker niso na sejo prišli poslanci strank, ki Drnovšku nasprotujejo. Iz Ljubljane smo danes zjutraj obveščeni tudi, da je prišlo do spora zaradi poslovnika parlamentarne seje. Do zaključitve današnje A.D. parlament v Ljubljani še ni zasedal in ni znano, ali je bilo mogoče težave odpraviti. Vsekakor pa pričakujejo glasovanje danes ali v naslednjih dneh, pravijo pa naši viri, da končna potrditev nove Drnovškove levo-sredinsko usmerjene vlade ni vprašljiva, vendar pripominjajo, da znajo biti poslanci tudi zelo nepredvidljivi.

V zadnjih tednih je potekalo preverjanje oseb, ki jih je bil za določena mesta predlagal Drnovšek, pred parlamentarnimi komisijami. Ta proces se je končal, kot kaže, povsem normalno.

**Ameriška vlada določala nova pravila glede geografske predstave Slovenije ter republik bivše Jugoslavije**

Kmalu po ameriškem priznanju neodvisnosti Slovenije, Hrvaške ter Bosne in Hercegovine, do katerega je prišlo 7. aprila, je geograf State Department William B. Wood izdal izjavo, kako naj urade State Departmenta in gotovo ostalih vladnih agencij oz. ministrstev ravnajo pri geografskem predstavljanju novih držav. V izjavi so štiri poglavne točke: 1) Slovenija, Hrvaška ter Bosna in Hercegovina naj bodo odslej na kartah predstavljene kot neodvisne države; 2) Meje, ki so jih te tri države imele kot republike Jugoslavije, naj bodo prikazane kot mednarodne meje; stolnice za te nove države naj bodo predstavljene kot: za Slovenijo, Ljubljana, za Hrvaško, Zagreb, za BiH pa Sarajevo; Jugoslavija kot država naj bo predstavljena kot sestavljena od Srbije, Črne gore in Makedonije.

V obrazložitvi teh pravil, piše geograf Wood, da so ZDA priznale omenjene tri nove države 7. aprila kot suverene in neodvisne in sicer z njihovimi pred krizo veljavnimi mejami kot legitimne mednarodne meje. ZDA bodo začele takoj s pogajanjem glede navezave polnih diplomatskih odnosov s temi republikami. Wood pojasni še, da bodo ZDA še naprej sodelovale z Evropsko skupnostjo za hitro rešitev sporov med Grčijo in republiko Makedonijo, kar naj bi omogočalo končno ameriško priznanje neodvisnosti tudi Makedonije. Grčija nasprotuje priznanju Makedonije v ES, ker odklanja, da bi se nova država imenovala Makedonija. To ime naj bi v grških očeh predstavljalo nevarnost bodočih makedonskih aspiracij do ozemlja, ki je sedaj del Grčije. Grki tako Makedoncem predlagajo med drugim, naj se makedonska država imenuje npr. republika Skopje, kar Makedonci odklanjajo. Grčija pa vendar ima kot polnopravna članica ES svoj vpliv in tako tudi v ZDA, ker so se nekatere grške organizacije že oglašile glede makedonskega »vprašanja« s polnostranskimi oglasi v vodilnih časopisih.

Da bodo od ZDA priznane nove države, nastale iz bivše Jugoslavije, kot neodvisne predstavljene tudi na kartah, ki jih uporablja ameriška vlada, je seveda samoumevno. Gre pa vendar za novo potrditev o tem, da se Slovenija uveljavlja v vsakem oziru, in da je njena osamosvojitev kot neodvisna država dokončno dosežena.

**V Sloveniji že okrog 40 tisoč beguncev, večinoma iz BiH — Ogromno breme za slovensko družbo in gospodarstvo**

Po torkovi izjavi Rdečega križa Slovenije, se v republiki po najboljših razpoložljivih podatkih nahaja 39.000 beguncev. Dobri dve tretjini teh beguncev stanuje pri sorodnikih in prijateljih. Zaradi navala teh ljudi — in še prihajajo predvsem iz bojišč v BiH — se je prebivalstvo Slovenije povišalo skoro za dva odstotka. Slovenija je odprla 43 centrov v 34 mestih za te begunce, v katerih je do tega tedna registriranih 11.589 oseb. Kaj vse to pomeni za Slovenijo je razvidno iz primerjave, da je 40 tisoč beguncev za Slovenijo približno isto, kar bi bil za Italijo milijon beguncev. Največ beguncev je v centrih v Postojni in Črnomlju, kjer jih je po več kot 1000.

Slovenija je naletela na gluha ušesa pri sosednjih državah. Bajle le Avstriji pošiljajo nekaj pomoči. Vse sosednje države in sploh Evropa so pač dale Sloveniji vedeti, da niso pripravljene sprejemati beguncev iz bivše Jugoslavije. Prav tako nič ne kaže, da bodo te države kaj radodarne z gmotno pomočjo. Breme za Slovenijo je še težje, ker je samo slovensko gospodarstvo v izrednih težavah, z velikim številom brezposelnih in še več tistih, ki so sicer zaposleni, njihovi dohodki so pa v primerjavi s prejšnjimi leti veliko manj vredni oziroma ne preprečujejo padca življenjskega standarda.

Rešitev vprašanja beguncev bo torej ostala več ali manj v slovenskih rokah. Skrajni sklep bi bil, seveda, zapreti slovenske meje novim beguncem. Do tega še ni prišlo, vendar Slovenija ne more kar nekontrolirano sprejemati begunce, ki zapuščajo kraje v BiH kakor drugod, posebej ne, ker bolj in bolj izgleda, da se omenjeni begunci ne bodo mogli nikoli vrniti na njih domove. Kakor za evropske države, ni verjeti, da bodo npr. Hrvatje, ki imajo lastne ogromne težave, kaj naklonjeni prihodu vala muslimanskih beguncev iz BiH. Po nekaterih vesteh, naj bi Hrvatje že začeli preusmerjati begunce skozi Hrvaško v Slovenijo, z namenom seveda, da se jih znebijo. Če bi kdaj prišlo do množičnega izseljevanja Albancev s kosovskih in drugih južnih krajev bivše Jugoslavije, ni dvomiti, da bi Slovenija postala tudi njihov cilj. Zaradi vsega tega, bo morala nova slovenska vlada med drugimi zahtevnimi nalogami izoblikovati stališče do vprašanja beguncev ter se odločiti, koliko teh ljudi je republika sploh zmožna sprejeti in vzdrževati, to najbrž v nedogled.

Poleg vladnih ustanov, mnoge druge organizacije v Sloveniji skušajo pomagati beguncem, predvsem Rdeči križ in Karitas. Za prihodnji teden pričakujemo apel iz Ljubljane, naj bi Slovenci v svetu v teh akcijah tudi sodelovali.

**Slovenski predstavniki opazovalci NATO manevrah na Sredozemskem morju**

Ta teden so vojaški manevri NATO v bližini otoka Sardinije. Na te manevre je NATO povabil kot opazovalce tudi predstavnike slovenskega obrambnega ministrstva, so seveda prvič v zgodovini. Udeležba na takih vajah je med obveznostmi, povezanimi s članstvom v Konferenci za evropsko varnost in sodelovanje. Vaje, ki se imenujejo »Dragon Hammer«, vsebujejo napad na primorski kraj s sodelovanjem letalstva. Vaje se bodo zaključile jutri.

Do tega ponedeljka je bila Slovenija priznana od 76 držav. Tako sta v ponedeljek Slovenijo priznali Indija in Pakistan, v torek je pa zunanji minister Rupel podpisal dokument o ekonomskih odnosih s Kitajsko.

**Dr. Janez Dular se zahvaljuje...**

**Slovencem po svetu in njih organizacijam**

Spoštovani!

V zvezi z najnovejšimi vladnimi spremembami v Republiki Sloveniji bo na moje mesto prišel dr. Janko Prunk, zgodovinar in član socialnodemokratske stranke Slovenije. Menim, da bi bilo dobro, če čim prej navežete stik z njim.

Ob svojem odhodu se Vam lepo zahvaljujem za pomoč in sodelovanje v zgodovinskem obdobju demokratizacije in osamosvajanja Republike Slovenije in Vas pristrčno pozdravljam.

**dr. Janez Dular, l.r.**

Minister za Slovence po svetu in narodnosti v Sloveniji

## — NOVI GROBOVI —

**Anthony F. Novak**

Dne 11. maja je za srčnim infarktom v bolnici Fairview General umrl 68 let stari Anthony F. Novak, rojen v Clevelandu, mož Betty Mae, roj. Crauthamel, brat Josepha, 12-krat stric, veteran druge svetovne vojne, v kateri je bil večkrat odlikovan za hrabrost, zadnjih 42 let z ženo lastoval in vodil Cleveland Accounting Service na St. Clair Ave., v prostorih, v katerih se je prej nahajala Anton Novakova Slovenska domača pekarna, l. 1954 izvoljen za člana ohijske zakonodaje, v kateri je služil 10 let, nato pa nadaljnjih 10 let v ohijskem-državnem senatu, član KSKJ št. 25, Katoliških vojniških veteranov pri Sv. Vidu ter več drugih organizacij, vnet amaterski fotograf. Pogreb bo v soboto, 16. maja, iz Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Vida dop. ob 10. in od tam na pokopališče Sv. Križa. Ure kropljenja bodo nocoj od 7. do 9., jutri, v petek, pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

**Silva Grasselli**

Umrla je 82 let stara Silva Grasselli, rojena Gradt, vdova po Emanuelu, mati Silve Marte Savernik (pok.), Erike Marije Bajuk, dr. Roberta Karla Grassellija in Eleonore Anemarije Grunes, 8-krat stara mati, 5-krat prastara mati. Pogreb bo v soboto, 16. maja, iz Zak zavoda na 6016 St. Clair Ave. dop. ob 11., v cerkev sv. Vida ob 11.30 in nato na pokopališče Vernih duš. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, od 4. do 8. zvečer.

**John Hlad**

Dne 13. maja je v Meridia Euclid bolnici umrl 89 let stari John Hlad, živeč na Bonna Ave. 55 let, vdovec po Anne, roj. Tomazin, oče Joyce, brat Josephine Hlad, Vicki Pike ter že pok. Anne Lukasko, Louise Hlad, Jean Macerol, Marie Hlad in Rudyja, zaposlen pri White Motors 25 let, do svoje upokojitve l. 1973, član ADZ št. 9. Pogreb bo v soboto, 16. maja, iz Želetovega zavoda na E. 152 St. dop. ob 8., v cerkev sv. Vida ob 9., nato na Vernih duš pokopališče. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, od 2. do 8. zvečer. Družina priporo-

ča darove v pokojnikov spomin dobroteljni ustanovi vaše izbire.

**Louis Bezek**

Dne 8. maja je v Gateway Health Care centru po kratki bolezni umrl 94 let stari Louis Bezek, rojen v Štorjah, Slovenija, vdovec po Helen, roj. Hrvatini, oče Stanleya, Helen Abramovic in Lucy Skapin, 9-krat stari oče, 13-krat prastari oče, zaposlen do svoje upokojitve l. 1963 36 let kot varilec pri Fisher Body na Coit Rd., član ABZ št. 173, SNPJ št. 142, Kluba upokojencev v Euclidu in na Holmes Ave. Pogreb je bil 13. maja s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete s pokopom na pokopališču sv. Pavla. Pogreb je bil v oskrbi Želetovega zavoda.

**Caroline Braddock**

Dne 6. maja je v Meridia Euclid bolnici umrla 83 let stara Caroline Braddock, samska, mnoga leta živeča na E. 152 St., rojena v Clevelandu, hčereka Charlesa in Frances (r. Prelogar) Braddock (oba že pok.), sestra Mollie, Frances in Charlesa (vsi že pok.), članica Maccabees. Pogreb je bil 11. maja iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v cerkev sv. Jeroma in od tam na Vernih duš pokopališče. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele.

**Joseph M. Grdina**

Umrl je Joseph M. Grdina, zadnji še živeči sin znanega slovenskega podjetnika in narodnega delavca Antona Grdine, mož Ruth, roj. Gogol, oče Germaine Amato, očim Williama Dawesa, 4-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat že pok. Anthonyja, Franka, Catherine Perko, Jamesa in Mary Grdina, član ADZ št. 1, KSKJ št. 25, DNIJ pri Sv. Vidu in več strokovnih organizacij, veteran 2. svetovne vojne. Pogreb je bil 7. maja iz Grdina-Faulhaber zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Venceslava na Maple Hts. in od tam na Kalvarijo.

**Rojaki! Priporočajte Ameriško Domovino svojim slovenskim prijateljem in znancem!**



# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 216/431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:

\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$35 na leto, računano v ameriški valuti

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency

Foreign:

\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088

Published every Thursday

No. 20 Thursday, May 14, 1992

## Najnovejše preseljevanje narodov

Srbsko nasilje v Bosni in Hercegovini se neusmiljeno nadaljuje in nič ne kaže, da bodo mlačni ukrepi Evropske skupnosti ter ZDA kaj zalegli. Ta teden se je ES odločila za odpoklic veleposlanikov iz Beograda, prav tako so ZDA poklicale veleposlanika Warrena Zimmermana v Washington na »posvetovanje«. Včerajšnji *New York Times* je to kritiziral za povsem nezadostno, obenem pa močno napadel tudi Hrvate, in sicer za njih domnevno dogovarjanje s Srbi na »tajnem« sestanku v Gradcu, ko naj bi se Tuđmanovi in Miloševići predstavniki dogovorili o tem, kako bodo med Hrvaško in Srbijo skupno razdelili Bosno in Hercegovino. Po nekaterih vesteh se ta razdelitev že izvaja, ob vsem bodo pa seveda tretji glavni element v republiki, ki je sicer vsaj formalno mednarodno priznana kot suverena država, in to so Muslimanci. Uvodničar v *Timesu* upravičeno trdi, da bi ta prisilna delitev BiH sprožila novo žarišče nerešljivih etničnih konfliktov.

Ob razburljivih dnevnih poročilih o ubijanju in razdejanju v BiH — katerega še dolgo ne bo konec — se vendarle oblikuje nekakšen dolgoročni razplet, ki bo sicer za kar nekaj milijonov ljudi zelo težaven, bolj in bolj pa izgleda neizogiben. Gre namreč za načrtovano preseljevanje narodov, živečih na ozemlju BiH, deloma na Hrvaškem, v prihodnosti morda tudi vsaj v delu Makedonije in drugih krajev. Na tem mestu smo pač že pisali o srbskem načrtu doseči etnično čimbolj srbski značaj krajev, ki so jih zasedli srbski »prostovoljci« in JA, in to ne samo tistih, v katerih je prej prevladovala znatna srbska večina, ampak tudi tistih, v katerih so tvorili večino Muslimanci, Hrvatje ali drugi. Ta načrt se uresničuje, kajti srbski vstajniki že s silo izseljujejo pripadnike drugih narodnosti, vseljujejo pa Srbe, v mnogih primerih Srbe, ki so bežali iz krajev, kjer imajo večino ali oblast Hrvatje.

Ni dvomiti, da Hrvatje počenjajo isto. V današnjem času se vse to zdi človeško nemogoče, vendar tudi najnovejša zgodovina Evrope kaže, da taka izsiljena preseljevanja narodov niso nič nenavadnega. Poglejmo samo konec druge svetovne vojne, ko so velike sile dejansko celo državo Poljsko dvignile s svojega dotedanjega ozemlja in jo preselile za več kot sto milj proti zahodu. Več milijonov Poljakov, ki so živeli v krajih, ki so prišli pod takratno Sovjetsko zvezo, so morali svoje domove zapustiti in se preseliti večinoma v novi zahodni del Poljske, ki ga je moralo zapustiti nekaj milijonov tam prej živečih

(dalje na str. 10)



Zgoraj vidite Washingtonski pevski zbor, ko je 28. aprila pel na uradnem sprejemu v Rayburn House Office Buildingu v Washingtonu, ki ga je priredilo na čast amerškemu priznanju Republike Slovenije Predstavništvo RS v ZDA. Na skrajni levi na posnetku je kong. James Oberstar iz Minnesote, na skrajni desni pa dirigent zbora, Vladimir Pregelj.

## PEVSKI OBISK

CLEVELAND, O. - Drugi so že nakazali vsebino prireditve. Še enkrat naj bi peli v pozdrav Sloveniji. Uresničile so se sanje nešteti slovenskih generacij. Slovenija je zdaj država, najvišja sodobna politično organizirana oblika družbe s svojim ozemljem.

Korotan je bil že od ustanovitve pritegnjen k mnogim akcijam, ki so vodile v ta cilj. Zato tu malo luči na pot, ki je Slovence pripeljala v suverenost!

### Zgodovinski oris

Prišli so v ozemlje današnje Evrope svobodni, pa so prvi že 658. leta s prihodom Avarov svobodo izgubili. Drugi so bili nekoliko srečnejši. Vojvoda Etgar, slovanska kneza Pribina in Kocelj, kralj Samo so štirje predstavniki, ki so uveljavljali državno misel naših

### Spominski dan

CLEVELAND, O. - Že dolgo vrsto let jih obhajamo, da počastimo spomin naših dragih, ki so umrli nasilne smrti, to v času druge svetovne vojne in revolucije v Sloveniji. V teh majniških dneh se pa spominjamo še posebno izdane in vrnjene slovenske narodne vojske. Spomin je še vedno živ in prisoten, ne dá se pozabiti. Zato spominski dnevi-svečanosti.

Vabimo vse Slovence, da pridete in skupno počastimo vse te naše žrtve in mučence. Iskreno vabimo vse narodne noše, saj s tem bi še bolj povzdignili svečanost tega dne.

Letošnja proslava bo v nedeljo, 24. maja, s sv. mašo ob pol dvanajstih pri Lurški Materi božji na Chardon Rd. Ob pol štirih popoldne bodo pa skupne molitve za vse naše umrle pri križu na pokopališču Vernih duš (All Souls).

Ni še dolgo, ko sem izrazil željo, ki se je takrat še zdela kot drzno upanje, da bi mogli obiskati grobove teh naših žrtev; prej, kot smo to mislili mogoče, se je to zgodilo in mnogi se bodo letos udeležili svečanosti na Teharjih in v Kočevskem Rogu. Vsem to iz enega ali drugega razloga ne bo možno. V duhu pa bomo lahko združeni tiste dni vsi skupaj, tudi z onimi, ki počivajo v nepoznatih grobovih križem Slovenije.

Lep krščanski pozdrav in nasvidenje pri Lurški Materi!

Za Odbor DSPB

Viktor Tominec

prednikov v prvih stoletjih po preseljevanju. Slovenski kosezi so ob prisotnosti okoličanov ustoličevali deželne kneze na knežjem kamnu. Danes je ta del rimskega stebra v muzeju. Ernest Železni je bil leta 1414 zadnji dostojanstvenik ustoličen po tem običaju, čeprav ni bil po rodu Slovenec. Drugi spomenik državnosti je kamniti vojvodski stol na Gosposvet-skem polju, s katerega so vojvode razsojali spore in delili pravico v slovenščini.

Sledila je doba turškega ropanja in kmečkih puntov. Ponovno je oživela narodna misel v Iliriji z Napoleonom. Po njegovem porazu je Dunajski kongres 1814. leta razdelil slovensko ozemlje na 6 dežel. Postali smo Kranjci, Štajerci, Primorci..., kar ne označuje nacije, vsiljuje značaj krajevnega rodu ali plemena. Od tu se lahko drobimo še v Ribničane, Tržačane, Ljubljance itd.

Ob pomladi narodov 1848. so slovenski akademiki na Dunaju spet zahtevali združeno Slovenijo. Niso uspeli. Po prvi svetovni vojni je prišlo do države SHS, kar se je v nekaj letih izjalovilo v Jugoslavijo. Tretjega maja 1945 je bila v Ljubljani ob umiku okupatorja oklicana država Slovenija, pa so ji vojni razpleti onemogočili življenje.

Ob vseh teh prelomnih letnicah so se pojavljali premiki v zgradbi družbe, tudi ob zadnjem oklicu suverene Slovenije lansko leto. Celi sistemi upravljalnih vrednot so postali neuporabni in so se sesuli sami od sebe. Priče smo kako nastaja nov svet, ki išče skupne cilje zlasti v gospodarstvu ob pomoči napredne tehnologije. Staro počasi za vedno odмира, ko se novo prebija v življenje.

Biti sam svoj gospodar ne bo rešilo vseh slovenskih problemov, je pa pomemben člen za uveljavljanje v svetu. Pomen samostojnosti in svobode je v tem, da posamezniku in družbi omogoči boljše pogoje za življenje, brez izkoriščanja enega nad drugim. Če tega ne prinese, ta dobrina izgubi na vrednosti. Bodočnost bo nakazala slovenski suverenosti pravo ceno. Samostojnost je prišla za naše žrtve malo pozno, toda nismo zadnji. Še vedno je danes več sto milijonov ljudi na svetu, ki žive v suženjskih razmerah.

Geografska imena nakazujejo, da smo v tisoč letih izgubili Slovenci dve tretjini prvotnega, redko naseljenega ozemlja. Mnogi so sprejeli nove šege in jezik osvajalca. Z oklicem državnosti so Slovenci zavrlili potujčevanje z juga, in če je res — nadutost užaljenih balkanskih generalov je nepreračunljiva — morda preprečili nasilni prihod Albancev s Kosova.

### Poslanstvo Korotana

Poslanstvo Korotana je prvenstveno vsakoletni koncert slovenskih narodnih in umetnih pesmi. To je v tesni zvezi z ohranjanjem materine besede in slovenske kulture med izseljenci. Vsi ustanovni člani Korotana so vsaj osnovno šolo obiskovali v domovini. Slovenski jezik, skupno kulturno izročilo in zavest, da čutimo slovensko, nas vključuje z onimi v domovini v isti narod. S pesmijo smo povezani z vsemi, ki so doma pred nami živeli, in z onimi, ki bodo za nami prišli. Pesem je dediščina src, je čudovita dobrina in milost obenem. To je misel, povzeta iz govora Karla Mauserja o slovenski pesmi. Ob njej se kot družina zbiramo zdaj ob trpljenju, drugič ob ljubezni. Združ nas v hrepenenju in ob upanju na boljše dni.

Pozdravljena zemlja, Oj večer je že, Zdravica, Slovo, Larina pesem, Marija Pomagaj, pozdravljena, Ne umri nam pesem, Tja pojdem, poklekem - je skupek novih skladb, pri katerih so tukajšnji ustvarjalci slovenske besede (P. Borštnik, I. Zorman, M. Jakopič) postregli dirigentom zbora z ustreznimi besedili.

Končno nas je pesem združila še ob zmagoslavju, ob petju slovenske himne. Ustava določa, kaj je slovenska himna, in slovenski športniki, ki na zadnjih Olimpijskih igrah niso dosegli niti enega vrhunskega mesta, so nehote himni onemogočili pot v eterske valove po svetu.

Tisto nedavno brskanje okrog narodnih korenin, je med clevelandskimi Slovenci podkrepilo narodno zavest, ni pa znatno poživilo kulturnih prireditvev med nami. Prav v tem bi morali živeti iz lastnih korenin. Še vedno preti nevarnost, da se nam čez neko zimo posuši to deblo.

Korotanu pridejo letos pomagat pevci Washingtonskega slovenskega pevskega zbora, ki jim dirigira Vladimir Pregelj. Živijo v neposredni bližini senatorjev in kongresnikov. Slovensko ime kaže, da še niso prevzeli vseh njihovih lastnosti. Zadnji čas so prepevali na domačih in okoliških slovenskih prireditvah. Že desetletja pa pojejo Bogu v slavo pri slovenskih mašah v Washingtonu. Zdaj pridejo in zapojejo v vzpodbudo tudi nam.

Kje in kdaj bo koncert piše na vstopnicah, ki niso drage. Pohitite z nakupom pri članih Korotana. Po 23. maju bodo vstopnice neveljavne.

F.K.

Podpirajmo Slovenijo!



# Pevski zbor KOROTAN poda KONCERT

s sodelovanjem  
Slovenskega pevskega zbora  
iz Washingtona, D. C.

v soboto, 23. maja 1992  
v dvorani pri Sv. Vidu ob 7. uri zvečer

Za ples in zabavo igra Alpski sekstet  
Vstopnina: \$6.00

Javnost prisrčno vabljen!

## Obvestilo Zunanjega ministrstva RS Slovenije

### Za obisk ameriških državljanov v Sloveniji

Republika Slovenija  
Ministrstvo za zunanje zadeve  
Ljubljana, 23. april 1992

Za vstop v Republiko Slovenijo je potreben veljavni potni list. Po Sporazumu o vizah, podpisanem med SFRJ in ZDA, ki je trenutno še v veljavi, potrebujejo ameriški državljani, pri vstopu v Republiko Slovenijo tudi vstopni vizum.

Vizum za vstop v Republiko Slovenijo pridobijo ameriški državljani pri organih za kontrolo prehajanja državne meje, oz. na vseh mednarodnih mejnih prehodih, kasneje pa bo vizume možno dobiti tudi pri pooblaščenih diplomatsko-konzularnih predstavništvih Republike Slovenije v ZDA in drugod v tujini. Enako velja tudi za pridobitev tranzitnega vizuma, katerega veljavnost je 7 dni, medtem ko vstopno/izstopni vizum velja 3 mesece. Bivanje se lahko podaljša tako, da se začasno podaljšano bivanje v Republiki Sloveniji prijavi pri Sekretariatu za notranje zadeve občinske skupnosti, v kateri stranka namerava začasno prebivati. Vizumi so brezplačni.

Navedeno velja do sklenitve novega sporazuma med Republiko Slovenijo in ZDA.

### Izhodišča za oblikovanje zakona o posebnih pravicah in ugodnostih Slovencev brez državljanstva Republike Slovenije

Minister za Slovence v slovenski vladi dr. Janez Dular nam je poslal »izhodišča«, ki jih spodaj objavljamo. V spremnem pismu je dr. Dular povedal tole: »V prilogi Vam pošiljam izhodišča za oblikovanje zakona o posebnih pravicah in ugodnostih Slovencev brez državljanstva Republike Slovenije (osnutek) in Vas vljudo prosim, da z njimi seznanite članstvo svoje organizacije oz. svoje slovenske prijatelje in znance. To je delovno gradivo za razpravo oz. za zbiranje dodatnih predlogov in pripomb; vlada ga še ni obravnavala, zato je popolnoma odprto in nezavezujoče pa tudi brez ustrezne pravne oblike. Ker izdajo omenjenega zakona nalaga nova ustava Republike Slovenije (5. člen), bo moral postopek teči ne glede na menjavo vlade, zato Vas pozivam h konstruktivnemu prispevku k sooblikovanju in dozorevanju tega pomembnega akta od vsega začetka. Pisne pripombe pošiljajte na naslov: Minister za Slovence po svetu in narodnosti v Republiki Sloveniji, Gregoričičeva 20, Ljubljana. Lep pozdrav!« Sedaj pa tekst izhodišč:

Pripravo in sprejem zakona naroča nova Ustava RS v svojem 5. členu, njegov namen pa bi bil po eni strani pomagati pri ohranjanju kulturne identitete Slovencev po svetu, po drugi strani pa krepiti njihovo navezanost na staro domovino in se solidizirati z njo ter z njenimi političnimi, gospodarskimi in drugimi interesi. Pobudo odločno podpira tudi Svetovni slovenski kongres.

Po dosedanjih razpravah o tej temi prevladuje stališče, naj bo težišče novega zakona v določanju meril, procedur in organov, formalno pristojnih za podeljevanje oziroma uradno priznavanje statusa »Slovenec brez državljanstva RS« in za izdajanje ustreznih potrdil ali izkaznic o takem statusu. Glede tega bi moral biti zakon zadosti natančen in izrpen, medtem ko bi se pri določanju posebnih pravic in ugodnosti za ljudi s tem statusom za zdaj lahko omejili na nekatere, v tem trenutku zadosti jasne, nesporne in uresničljive možnosti, pozneje pa bi lahko glede na smotrnost in finančno

ali organizacijsko uresničljivost) dodajali nve pravice ali ugodnosti, in sicer kot dopolnila k temu zakonu ali kot posebne določbe poznejših področnih zakonov (npr. o carinskih olajšavah). Zakon bi moral ostati v tej smeri odprt.

Ta zakon ne bo urejal pravic tistih Slovencev po svetu, ki že imajo državljanstvo RS. Ti so pač v vsem enakopravni z drugimi državljani RS, le uresničevanje njihovih pravic je seveda odvisno od njihove osebnosti in od tehničnih okoliščin (npr. udeležba na volitvah).

Ta zakon naj razširi ugodnosti, prvič kodificiranje z novim Zakonom o državljanstvu (1991, čl. 12, 14, 41), z jasnejšim določanjem meril pa lahko tudi olajša uresničevanje samega Zakona o državljanstvu. V pravni kategoriji »tujci« (gl. Zakon o tujcih, 1991), obsegajoči vse nedržavljanke RS, izloča posebno podмноžico nedržavljanov RS slovenske narodnosti in predvideva za njene člane ugodnejše obravnavanje kakor za druge tujce, čeprav jim ne daje vseh pravic, ki jih

imajo državljani RS (ne daje npr. volilne pravice).

Krog upravičencev sestavljajo pripadniki (fizične osebe) slovenskega naroda brez državljanstva RS; ti so bodisi slovenski zamejci (slovenski prebivalci uradno priznanih ali vsaj strokovno ugotovljenih območij avtohtone slovenske navzočnosti v obmejnih območjih Madžarske, Avstrije, Italije in Hrvaške) bodisi slovenski izseljenci (tuji državljani slovenskega rodu, rojeni na območju današnje RS ali na omenjenih obmejnih območjih sosednjih držav, torej izseljenci iz slovenskega zamejstva), po premisleku pa najbrž tudi njihovi neposredni potomci, če izpolnjujejo dodatne pogoje (predvsem znanje slovenščine ipd.). Formalni status Slovencev brez državljanstva RS bo vsaj nekoliko olajšal položaj tistih Slovencev po svetu, ki živijo v državah, nasprotujočih privzemanju dvojne državljanstva.

Predlagani zakon bi za zdaj določal tele vrste in obseg posebnih pravic in ugodnosti:

— Slovenci brez državljanstva RS imajo pri izpolnjevanju enakih drugih pogojev na območju RS prednost pred drugimi tujci (= osebami brez državljanstva RS), kadar gre npr. za zaposlovanje (prim. Zakon o zaposlovanju tujcev), štipendiranje, pridobivanje stvarnih pravic na nepremičninah (nakup, najem), koncesije, nakup delnic (prim. Zakon o lastninskem preoblikovanju podjetij, čl. 4, 29 ter Predlog za izdajo, str. 6, 2. odst.), pridobivanju dovoljenja za stalno bivanje, sprejemanje beguncev idr.

— Poleg tega jim zagotavljamo ugodnejše cene izdelkov ali storitev (izenačenje z državljani RS ali »vmesna stopnja«), npr. v hotelih, javnih vzgojnih, izobraževalnih, kulturnih in informacijskih zavodih (šolnina, objava malih oglasov, vstopnice za prireditve, muzeje ipd.); imajo pravico do enakopravnega konkuriranja pri javnih razpisih za kulturne in raziskovalne projekte in akcije (npr. nastopanje na filmskih ali gledaliških festivalih, glasbenih ipd. tekmovanjih, bralnih značkah, pisanju učbenikov).

Pri uveljavljanju vseh omenjenih pravic se mora upravičenec izkazati s posebnim potrdilom oziroma izkaznico, priloženo tujemu potnemu listu.

Potrdila oziroma izkaznice izdaja državni organ RS, pristojen za notranje zadeve (oddelek za tujce?) na podlagi pisne prošnje in prilog. Prošnja mora vsebovati izrecno izjavo,

### Še nekaj o slovenskem državljanstvu

CHICAGO, Ill. — Po komentarju podpisanega v predzadnji številki tega lista o zakonu o slovenskem državljanstvu, je po neki novi informaciji potrebno dodati, da je verjetno precej več Slovencev, ki jim je bilo odvzeto državljanstvo po členu 41, kot se je sprva domnevalo.

Celotno besedilo 41. člena tega zakona se glasi takole: »Osebe, ki jim je bilo odvzeto državljanstvo Ljudske Republike Slovenije in FLRJ po zakonu o odvzemu državljanstva, podoficirjem in oficirjem bivše jugoslovanske vojske, ki se nočejo vrniti v domovino, pripadnikom vojnih formacij, ki so služili okupatorju in so pobegnili v tujino, kot tudi osebam, ki so pobegnile v tujino po osvoboditvi (Uradni list FLRJ, št. 86/46) in njihovi otroci, lahko pridobijo državljanstvo Republike Slovenije, če v enem letu od uveljavitve tega zakona vložijo prošnjo pri republiškem upravnem organu, pristojnem za notranje zadeve.

Pod pogoji iz prejšnjega odstavka lahko pridobijo državljanstvo Republike Slovenije slovenski izseljenci, ki jim je prenehalo državljanstvo Republike Slovenije in FLRJ z odsotnostjo.«

Kdo so torej Slovenci, ki so izgubili slovensko državljanstvo po prvem ali drugem odstavku 41. člena? Že večkrat je bilo rečeno in tudi zapisano, da obstojata dve listi, na katerih je nekaj 65 imen. To ni povsem točno.

Po neuradnih informacijah, prva lista morda res obsega nekaj 65 imen, menda tistih, ki jim je bilo državljanstvo odvzeto po prvem odstavku 41. člena.

Po istih informacijah vsebuje druga lista imena oseb, ki jim je bilo državljanstvo odvzeto po drugem odstavku 41. člena, to je, zaradi odsotnosti. Ta lista je videti precej daljša. Morda vsebuje sto in več imen, lahko celo nekaj sto. Ugiba se, da so na tej listi zlasti tisti, ki jim je bilo zaplenjeno premoženje ali pa so bili sicer politično hudo nezaželeni.

Ti dve listi — in morda še kakšna druga, če obstoja — sta tajni. Zato more vsak posameznik zase ali pa za osebo, ki jo predstavlja, zvedeti, če je ali če ni na eni teh dveh list, samo od uradnikov za notranje zadeve v Sloveniji ali pa od slovenskih diplomatskih predstavnikov v tujini.

Pri tem je seveda važno to, da mora tisti, ki mu je bilo slovensko državljanstvo odvzeto po 41. členu, vložiti prošnjo za vrnitev državljanstva do 24. junija letos. Minister Janko pravi, da na ta dan poteče rok za te prošnje.

Tisti, ki so v dvomu in niso mogli dobiti zadovoljivih informacij o tem, ali jim je bilo vzeto slovensko državljanstvo in žele imeti to državljanstvo, pač nimajo izbire in morajo podvzeti postopek overovitve državljanstva. Ker je čas zelo kratek, je priporočljivo, da za vsak slučaj tudi vključijo prošnjo za vrnitev odvzetega državljanstva. Besedilo in zamisel 41. člena omenjenega zakona bi bil slovenski parlament mogel izpeljati v mnogo bolj sprejemljivi in častni obliki. Tega pač ni storil. Ker tudi ni videti, da bo 41. člen spremenjen ali pa omenjeni rok podaljšan, morajo tisti slovenski rojaki, ki žele to zadevo urediti, postopati zelo hitro.

Ob koncu bi mogli reči samo to, da obveščanje izseljencev o tem zakonu in procedura, ki jo 41. člen zahteva, kažeta na veliko nepoznanje izseljenstva.

Dr. Jože Bernik

da se prosilec ima za pripadnika slovenskega naroda. Prosilci, rojeni na območju današnje RS, morajo prošnji priložiti kopijo veljavnega potnega lista (s podatki o kraju rojstva); Slovenci brez državljanstva RS, živeči v zamejstvu, morajo poleg tega priložiti potrdilo o znanju slovenščine (zadoščalo bi tudi spričevalo o končani šoli s slovenskim učnim jezikom ali dvojezične šole) ali o aktivnem članstvu v slovenskem društvu ali organizaciji ali dokazilo o večletni naročenosti na slovenske časopise, knjižne zbirke (npr. mohorjevke) ipd.; otroci slovenskih izseljencev z območja da-

(dalje na str. 11)

Ponavljamo, da imamo pri Ameriški domovini fax in sicer 216/361-4088.

Joseph L.  
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!



## Vsaka smrt nam načrte zneša

NEW YORK, NY - Je že menda kar mesec dni, odkar sem za objavo v AD napisal svoj zadnji kroniški zapis slovenskega sv. Cirila na Osmi v New Yorku. V njem sem govoril o marčevi, še zimski, toda sončni nedelji na Njujorškem, tako v naravi kot v življenju naše male narodne skupnosti, ki še jemlje cerkvico sv. Cirila za svoje središče in kraj srečevanja.

Kot že tolikokrat popreje sem tudi v tem zapisu povedal, da imamo pri Sv. Cirilu tudi nesončne nedelje. Na mojo žalost je teh nesončnih nedelj kar precej. No ja, je celo v naravi tudi tako. Vse to se dogaja v območju stvarjenja in življenja. Oboje v sebi vsaj za nas nosi neko skrivnost.

Taka skrivnost je tudi primer smrti. Z njenim prihodom med nas se zmeraj nekaj spremeni v ozkem osebnem krogu kot tudi v širšem, narodnem, še posebno, če je majhna, kot je naša tu. Vprav zaradi smrtnih primerov, ki so se dogodili v naši skupnosti, ko sem na AD poslal zadnji dopis, nisem takoj napisal napovedanega poročila naših nesončnih nedelj. V mislih sem imel predvsem prvo in drugo marčevo nedeljo.

V mislih sem imel sicer predvsem drugo, ki je bila pri Sv. Cirilu zares nesončna. Ne bom zapisal številke, koliko nas je bilo prisotnih pri slovenski Gospodovi daritvi. Vendar nekaj od naših je na to nedeljo pohitelo v cerkev sv. Križa v Fairfieldu, Conn. Tod se je namreč poslavljalo od fare župnik Alojzij Hribšek. Sam osebno bi bil rad tam. Saj je bila včasih kar bratska povezava med tema slovenskima farama.

Čeprav nisem šel tja, sem močno doživljal tisto deževno nedeljo, ko smo šli iz stare cerkve sv. Križa v Bridgeportu v

novo v Fairfieldu. Iz čisto narodne slovenske fare v krajevno ameriško. Ob tisti priliki sem v AD poslal svoj zapis pod naglavjem: Prižgali smo smrtno in krstno svečo!

Moja težka slutnja se je od takrat že udejanila. V novem okolju je slovensko obeležje fare sv. Križa že skoraj obledelo. Še bolj pa bo zdaj, ko je faro zapustil župnik slovenskega rodu. Tujemu valu bi morda lažje ključeval, da niso tamošnji Slovenci tako opustili delo in obiskovanje nove, lepe cerkve sv. Križa.

Na to poslovilno nedeljo ob odhodu župnika Hribška, je bila slovenska beseda že skorajda zamrta. To sem spoznal iz pripovedi naših, ki so bili tam navzoči. Spoznal pa sem tudi iz poročila o tej nedelji, pozneje objavljenem v AD. Močno me je pretresel pripis tamkaj delavnega Slovenca, Toneta Malenška. Ta pripis je bil po mojem občutju s.o.s. klic male slovenske barke, ki se potaplja v tujih valovih.

Več bi pisal o tem, da ni Smrt, ki je ni bilo v zimskih mesecih, spet stopila med nas in nam iz naše skupnosti iztrgala dobro poznanega Ivana Hribarja. Umrli Ivan je bil član tudi naše fare. Vendar ni bil aktiven v njenem življenju, kot tudi ni bil v svoji krajevni fari sv. Matije v Ridgewoodu. Bil pa je občasni obiskovalec sv. Cirila in njegovih poletnih maš v naravi. Bil je s svojo družino tudi stalni gost farnih zabav. Saj je bil vesele narave. Prijaznega, smejočega obraza in mehke besede, bi rekel. Ta

### V BLAG SPOMIN

Druge obletnice našega ljubljeneža moža, očeta, starega očeta in prastarega očeta

### V LJUBEČ SPOMIN

20. obletnice smrti našega za vedno ljubljeneža moža, očeta, starega očeta in strica, ki nas je za vedno zapustil 9. maja 1972.

Dovršil je svojo zemsko potovanje in se preselil v večno bivališče

### Rudolph Golop

*Kako smo srčno Te ljubili, prezdogaj smo Te izgubili, preljubi možek Ti, naj Ti večna Luč gori.*

*Lepa nam je misel na Te, na prijazni Tvoj nasmeh, na besede ljubeznive, ki imel si jih do vseh nas.*

Žalujemoči:

žena Anica Golop  
sin Rudy z ženo

in punčkama

hčerka Mary Ann in njeni  
hčerki Megan in Erin  
hčerka Millie z možem

Kevinom, na Floridi

in ostalo sorodstvo

v Clevelandu in Sloveniji.

Willowick, O., 14. maja 1992.



### JOSEPH VALENCIČ

ki nas je za vedno zapustil 13. maja 1990.

*Dve leti sta že minili, odkar Te več med nami ni, imamo pa Te vedno v spominu in nate mislimo vse dni.*

Žalujemoči:

Josephine, soproga;

Mary Ann Zajc

in Cecilija Dolgan, hčeri;

Joseph A. Valencic, sin;

Robert Dolgan, zet;

Marian Puce, Joan Caimi,

Linda Krepp, Ann Dolgan,

vnukinje;

Bobby Dolgan, vnuk;

pravnujinja in trije pravnuki.

Cleveland, Ohio, 14. maja 1992.

njegova značilnost se je najbolj izražala in potrjevala v cvetju, med katerim je ležal v pogrebni žali nasproti cerkve sv. Matije. Komaj blok od njegovega doma.

Umrli Ivan je bil krojač po poklicu, ki se je v Ameriki usmeril v tej stroki na praktično, donosnejšo plat. Osamosvojil se je s čistilnico. Srečal sem ga takoj, ko je prišel še v slovenski geto v Ridgewoodu. Od doma ga nisem poznal, čeprav je izhajal iz naselja blizu Rov pri Kamniku. Pokopan je bil 30. marca na luteranskem pokopališču v Middle Village-u.

Tri dni pozneje, se nam je v cerkvi oznanilo, da je v New Jersey umrla mati našega farana dr. Mladena Šolarja, in da bo njen pokop naslednji dan. Umrlo mater Mladena sem spoznal kot študent v poletju 1930. leta, ko je kot sošolka Marice Banjaj, katere družina je stanovala v naši hiši, prišla na dvotedenski obisk. Spoznal sem jo torej kot mlado deklico gimnazijko, ko je imela še ime Marica Kalan. Iz poročil o naših prosvetnih urah lahko spoznate, da sta hčerki dr. Mladena kot mladi pianistkinji močno aktivni v glasbenem delu tega programa. G. dr. Mladen, specialist za srčna obolenja, je tako rekoč osebni zdravnik našega župnika p. Roberta.

Komaj po pokopu teh dveh članov naše razpršene srenje, so v ponedeljek, 6. aprila, spet brneli naši telefoni. Tokrat so oznanjali kar dvojico smrti. V Ridgewoodu je umrla Minca Lovšin, med našim starejšim rododom poznana kot Zormanova Minca. Po poklicu je bila upokojena šivalka slamnikov, doma iz Vira pri Domžalah.

V New Yorku, v Ridgewoodu, je prišla po prvi svetovni vojni. Takrat je domžalski val pomnožil njujorško slovensko skupnost. Ta val je zdaj v našem življenju že skoraj neopazhen. Slamnikarje nam je pač že vse Smrt odpeljala. Le še ne-

### V BLAG SPOMIN

25. OBLETNICE  
SMRTI MOJEGA  
LJUBLJENEGA OČETA



### JOHN POŽAR

Izdihnil je svojo plemenito dušo dne 17. maja 1967.

Petindvajset let in minilo že, odkar si šel od nas, pa svež spomin na Tebe je, kot bil je v prvi čas.

Z mamom zdaj sta združena ter prosita za nas Boga, da bomo enkrat skupaj vsi se združili — nad zvezdami.

Žalujemoči:

CAROLINE STARE, hči

Ravenna, Ohio, 14. maja 1992.

## Najnovejše preseljevanje narodov

(nadaljevanje s str. 8)

Nemcev. Da o izgonu Nemcev po drugi vojni iz Čekoslovaške in Jugoslavije niti ne govorimo. Po prvi svetovni vojni, po vojni sicer med Grčijo in Turčijo, je spet moralo zelo veliko Grkov zapustiti otoke in primorske kraje Turčije in se »vrniti« v Grčijo, veliko Turkov, živčih v Grčiji, so pa morali v Turčijo.

Nekaj podobnega smo že pričali v bivši Jugoslaviji. Čeprav je Slovenija v tem oziru izvzeta, bo morala vsekakor plačati veliko ceno zaradi teh dogodkov. Kot kaže, samo za en primer, Hrvatje skušajo preusmerjati begunce, predvsem muslimanske, ki bežijo iz BiH, skozi Hrvaško naravnost v Slovenijo. Ni namreč misliti, da bodo hoteli imeti Hrvatje veliko muslimansko manjšino v državi, ki se bo po razpletu dogodkov le uveljavila kot »Hrvaška«. Naj gredo kar naprej v Slovenijo. Doigoročno gledano, ni rečeno, da nekaj takega ne čaka Slovenijo, ko bodo Srbi obrnili pozornost zoper Albance na Kosovu. Slovenija pa nima nobene možnosti, da bi te begunce pošiljala naprej na Zahod, kajti vse sosednje države kakor Evropa sploh so Sloveniji dale vedeti, da nobenih teh beguncem niso pripravljeni sprejeti. Vprašanje, če bo zaradi tega Slovenija prisiljena zapreti svoje meje novim beguncem, že močno razburja duhove. In to je, kot rečeno, samo del cene, ki jo bo morala Slovenija plačati zaradi njene nesrečne vključitve v nekdanji jugoslovanski državi.

Dr. Rudolph M. Susel

kaj slamnikaric je živih med nami, vendar zaradi razpršenosti in starosti, umrle Mince niso kropile. Minca je ležala v znani pogrebni žali Geis v Ridgewoodu, od koder je bila pokopana večina Slovencev. Saj Ridgewood je bil največje njujorško slovensko naselje vse od leta 1920 tja do 1975. Zdaj pa je nas zelo malo tu. Menda jih je v sosednjem Middle Villageu že nekaj več, če k njim dodam še tiste v Glendaleu.

Na isti ponedeljek je umrla druga starejša slamnikarica Mary Penko, poznana v starejšem rodu kot Pečnikarjeva Mici. Doma je bila iz Domžal, sosedna znanega urednika Slovenca dr. Ivana Ahčina. Zadnje mesece je živela pri hčerki v New Jersey, sicer pa je stanovala v New Yorku na Četrty cesti, torej je bila ena iz našega njujorškega geta okoli sv. Cirila. Od vseh teh Slovencev nam je ostala samo še Mary Kralj, ki živi na Šesti cesti, med Prvo in Drugo avenijo.

Pred tem smrtnim ponedeljkom v fari, je bila v cerkvenem bogoslužju tiha nedelja. Pri Sv. Cirilu ob osmih obhajilna nedelja »holinejmovcev«. Bilo nas je malo, zelo malo. Bila je pa hkrati nedelja slovenske šole. Zato pri deseti maši je bil obisk lepši pri slovenski Gospodovi daritvi kot pa ob osmih. Na koru je za orglami sedel Nejče Zupan. Tudi več pevcev je bilo. Med njimi je bila spet dr. Dominika Lango. Ob obhajilnem delu je kot solistka pela čudovito lepo pesem Pod oljkami. In Dominika je to pesem zapela tokrat

čudovito lepo. Bilo je to močno doživetje, ki je paralo tudi mojo dušo z doživetjem Kristusa na Oljski gori. To je bil močan trenutek, s katerim smo pri Sv. Cirilu vstopili v vstajenjsko slavje, ki mu je v naslednjih dveh tednih sledilo...

Tone Osovnik

## MALI OGLASI

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizararska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444 (x)

### For Rent

1 bdrm apt. Newly decorated. Off Neff Rd. 481-8424. (19,20)

### For Rent

1/2 Duplex in Euclid  
732-8244 (17-20)

### Prodajam

Prodajam stanovanjsko hišo z lokalom v centru Tržiča. 4 spalnice, dnevna soba, kuhinja, kopalnica in 2 stranišči. Terasa, podstrešje, kleti in dvorišče. 200 kv. m. Garaža posebej.

Kličite (312) 248-8029

Žarko

(17-20)

### POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7027877. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,  
Vinko Levstik

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS



## V A B I L O

Kanadski slovenski kongres vabi vse člane in prijatelje Kongresnega gibanja na prvi redni občni zbor, ki bo v soboto, 23. maja 1992, ob 1. popoldne, v prostorih župnije Marije Pomagaj na 611 Manning Avenue v Torontu.

Na občni zbor so bili povabljeni tudi predstavniki vseh območnih kongresnih organizacij. Občnemu zboru bosta predloženi konstitucija ter pravilnik, zato bo občni zbor zelo zanimiv. Na njem bodo sodelovali delegati krajevnih organizacij iz Montreala, Ottawe, Hamiltona, Londona, Windsorja, Winnipega in Vancouvra.

### Intervju z Radotom Lenčkom

#### III. del

(nadaljevanje in konec)

• Slovenščina se redno poučuje že na več ameriških univerzah. Tu je treba omeniti vaše pionirsko delo *The Structure and History of the Slovene Language*, s katerim ste odprli pot slovenščini na Columbijski univerzi in zapolnili dolgoletno praznino na tem področju. Kateri faktorji, mislite, so pripomogli k poživljanju oziroma pospeševanju poučevanja slovenščine na akademskem nivoju? In kakšen je bil razvoj slovenskega akademskega programa?

Med slovanskimi jeziki, ki se poleg ruščine poučujejo na ameriških univerzah vzhodno od Mississippija, je v zadnjem času slovenščina uspešno na pohodu. Že v zgodnjih sedemdesetih letih je bila redno ali z občasnimi presledki že v študijskih programih na kar štirih univerzah v državi Ohio, nato v državah Pennsylvania in Indiana, pa tudi na Yale University v državi Connecticut. Na Columbijsko univerzo pa se je vrnila s pomladnim semestrom 1986/87, to je celih štiriinšestdeset let potem, ko je bila tu prvič na programu in prvič v Ameriki sploh.

Na porast znanstvenega zanimanja za slovenščino v Ameriki je vplivalo več dejavnikov: naraščanje raziskovalnega zanimanja za Vzhodno Evropo, predvsem pa premik

### IZHODIŠČA

(nadaljevanje s str. 9)

našnje RS ali z območja zamejstva oziroma otroci tujcev z že prizanim statusom Slovenca brez državljanstva RS morajo poleg kopije potnega lista in potrdila o znanju slovenščine priložiti še rojstni list.

Organ, ki izdaja potrdila o statusu Slovenca brez državljanstva RS, vodi tudi eviden-

co. Status Slovenca brez državljanstva RS preneha s smrtjo, s pridobitvijo državljanstva RS ali z odvzemom v primeru ugotovitve neveljavnosti oziroma lažnosti dokazil, priloženih prošnji; statusa Slovenca brez državljanstva ne more pridobiti oseba, ki se je kdaj po letu 1945 podala izrecno izjavo o pripadnosti drugemu narodu. Črtanje iz evidence oziroma odvzem potrdila/izkaznice opravi isti organ kakor pri podelitvi statusa.

pripravil J. Dular  
25. aprila 1992

stno skupnost. Čim višja je izobrazba, ki so jo prinesli s seboj v Ameriko, tem dlje se oklepajo rodne jezike in slovenske identitete; čim višja pa je njihova izobrazba pridobljena v angleščini, tem lažje in hitreje se amerikanizirajo.

Tudi tok etnične kulture postaja zmeraj plitvejši in vse manj zmožen delovati kot ustvarjalno gibalno v kulturnem življenju skupnosti kot celote. Okostenelo etnično življenje ni privlačno za mlade, izobražene manjšine, ki lahko uveljavljajo svoje talente samo prek dominantne ameriške kulture.

• Kaj pa književne ambicije ameriških Slovencev? Kdo so vidni ustvarjalci leposlovnih besedil med slovenskimi izseljenci?

Kulturne ambicije Slovencev se rade poigravajo z mislijo o pomenu slovenske izseljeniške književnosti na ameriških tleh. Bliže gledano pa so take diagnoze in prognoze daleč od stvarnosti. Načelno lahko slovensko-ameriška ustvarjalna književnost v sodobni slovenščini obstaja le v prvi generaciji izseljencev, ki so prišli v Ameriko že literarno dograjeni. Vzemite na primer Etbina Kristana, Ivana Zormana, Ano Praček-Krasno ali Karla Mauserja, pa Ivana Dolenca, Irmo Ožbaltovo, Toma Ložarja — pisatelje in pesnike — rojene, izšolane in prvič tiskane doma v Sloveniji. Druga generacija pesnikov in pisateljev slovenskega rodu, toda rojena in izšolana že v Ameriki, na primer, Frank Mlakar ali Rose Mary Prosen, oba rojena, vzgojena in prvič tiskana v Ameriki, sta brez izjeme ustvarjala v angleščini. Tudi Louis Adamič je postal izključno ameriški pisatelj. Slovenske književnosti ustvarjalcev slovenskega rodu, rojenih, vzgojenih in šolanih v Ameriki, preprosto ni.

• Veliko svojega dela ste posvetili tudi literarnim, jezikovnim in etnografskim študijam italijanskih zamejskih Slovencev. Odkod vaše zanimanje za Primorsko?

Če pomislim, da sva z ženo na Goriškem in Tržaškem preživela dvanajst let, se mi vse, kar sem poleg prosvetnega dela napravil, ko sem bil še v najboljši formi, zazdi skromno v primerjavi s tem, kar bi bil v tem času lahko napravil, ko bi mi bile dane možnosti, ki so se mi kasneje odprle v Ameriki. Mogoče so me na Primorsko vezale goriške pomladi, prijatelji v stari Gorici, ženina družina onstran meje, rojstvo dveh hčerk v Gorici? Mogoče gradnja doma v Trstu, bojazen pred tujino? Kar koli je že bilo in kot je bilo opravljeno deo skromno, napravljeno je bilo z ljubeznijo do koščka slovenske zemlje, na katerem se nama je pričelo življenje...

• Kako na tujih tleh preživljate krizo v Jugoslaviji? Kakšen je delež akademika pri oblikovanju oziroma spreminjanju svetovne politike?

Tu smo univerzitetni profesorji organizirali neke vrste reakcijo, ki je primerna znan-

## Velikonočni Mozart pri Sv. Štefanu

CHICAGO, Ill. - Med postom se je v naši fari mudil 17-letni Wolfgang Amadeus Mozart iz Salzburga (kritik W.J. Turner mu jih je prisodil le 12) s pravkar dokončano alelujno »Missa brevis v G-duru«. Še en zveščič je imel s seboj in sicer »Regina Coeli«, poln vihravega plamena.

Srečal se je z našim magistrom Janezom Arkom in mu potožil, da za življenja ni imel toliko sreče, niti naklonjenosti pri solnograškem nadškofu Hieronimu, da bi vzbudil zase vsaj trohico krščanskega usmiljenja. Za borno pečico je bil izžeman leta in leta...

Naš dobri Janez ga je razumel. Zazrl se je v umetnino in segla mu je v srce. Zamislil se je. Ali jo bo obvladala njegova nekdanja čreda? Čutil je božji opomin, češ, »kar je Zame zloženo, bo oplemenilo človeka«. Vdal se je nalogi, kot že mnogokrat, in se lotil Križevega pota, zbira se krog sebe tiste sebi najzvestejše: Arkove, Trinkove, Remčeve... Vsi so

venikom in njihovi vlogi v ameriški demokraciji. Izdali smo že nekaj komuniquejev, v katerih smo protestirali proti vojaški intervenciji v Sloveniji in pozvali svetovne voditelje k priznanju Slovenije kot neodvisne države. Ti komuniqueji so bili poslani predsedniku Združenih držav Georgu Bushu, državnemu sekretarju Jamesu Bakerju in mnogim drugim vplivnim osebnostim v ameriški vladi, našim kongresnikom in senatorjem, ki delajo v zunanjepolitičnih odborih, ter številnim tiskovnim agencijam po svetu. Glas ameriških akademikov je v preteklosti vedno igral pomembno vlogo pri kreiranju ameriške zunanje politike. S tem razlogom smo to akcijo tudi začeli, in po mojem mnenju je že imela svoj uspeh v spremembi drže urednikov *The New York Times* do problemov v Jugoslaviji: odnos do jugoslovanskega oz. slovenskega vprašanja je zdaj veliko bolj pozitiven kot pa je bil konec junija. Naše delo ni usmerjeno toliko v javno mnenje, kot na odločanje politikov, ki so odgovorni za svetovna dogajanja.

• Skleniva z vašo družino, tu, v New Yorku. Hčerki sta gotovo že samostojni in z gospo Nino živita na Manhattanu. Ali kdaj najdeta čas za gledališča, zabavo, potovanja? Kdaj sta bila nazadnje v Sloveniji?

Obe hčerki sta poročeni, ena v New Yorku, druga daleč na severozahodu Amerike. Večkrat se vidimo, saj radi prideta z vnuki domov. Drugače pa sva z ženo sama in imava še vedno malo časa zase, še manj za dogajanja na Manhattanu. V Slovenijo potujeva vsako leto, v glavnem na konference in po poklicnih opravkih. Do Trsta pa nikakor ne prideva. Upava, da si bova kmalu lahko privoščila več sproščenosti. Takrat se bova vrnila v sončno Gorico in Trst.

molče prikimali.

Da, dragi Mozart, pred našim oltarjem boš s svojimi nesmrtnimi zvoki izklicaval Vstajenje! Gospod, kateremu že čez dve stoletji zreš v obličje, Te bo potolažil, češ, moji Slovenci Te čislajo in ljubijo; prav je, da si garal za skromne vinarje pri trdosrčnejši. Glej, tukaj Ti je plačilo, pred mano; z mojega vedrega neba opazuj solzno dolino, ki bo ob Tvojih melodijah čutila Tvoje vonjave, Meni namenjene...dokler bo obstojal človeški rod... Res, večjega plačila ni mogel doživeti izčrpani velikan, kot je večna rajska slava. Za vselej je pozabljeno prosjačenje med mogotci na Zemlji.

In ukrenil je naš Janez vse potrebno. Razumeli so ga tudi tisti, ki najredkeje stopijo na kor. Združilo se je onoliko grl, kolikor jih naš Chicago in Lemont premoreta. Razčlenil nam je izkušeni glasbenik Mozartove nagibe in prišli so nam vse bliže k srcu; poenostavile so se (pri vajah) posamezne variacije s prepletanjem in se spet sklepale v čudotvorno, razigrano celoto. Čedalje bolj pomenljiva je postajala razlika med andantinom in allegrom. Ah, dragi Amadeus Wolfgang, lepo bo pri najsvetejši maši ob tvojih taktih, ker veličaš Gospoda z izbrano lepoto, kakršno si redko privoščimo.

Kako pravičen je Vsevišnji, ko razen skladateljev ustvarja tudi grla! Kako pestra mu je izbira in darežljiva roka, ko deli glasove svojemu stvarstvu: temu sopran, onemu tenor, alt, bas, bariton. Kako modro združuje pevca s komponistom, ter z violino, da pride do izraza ponižnost, toplota, vnema in vrisek — vse, kar čuti človek v dotiku z vstalim Zveličarjem.

Solistični sopran sta prevzeli domačinki, ki sta nedvomno prišli do svojega umetniškega vrhunca: natančna in čedalje bolj zveneča Nandi Puc, ki ji ni manjkalo tokrat niti bogate amplitude, ob vdani gibkosti in čutnem poudarku, ter doslej neizkazana, presentljivo izrazita Patricia Železnak, farna organistinja, s predirljivo zvočno lepoto in vnemo. Dva iskrea se božja darova...

Mogočni alt, še redkejši naravn poklon, je izrazila v svoji znani, dominantno poglobljeni kvaliteti izkušena Frida Arko. Njo vse premalo izkoriščamo bodisi za cerkvene ali odrske slovesnosti, pa smo le redko deležni srebrnoglobokih zvonjav. Tokrat nas je Frida — razen v Mozartovih finesah — obdarila še z daljšim ugodjem pri gibljivi altski hvalnici »O Thou that Tellest Good Tidings to Zion« iz Handelove Mesije, katero je obogatela še brezhibna godalna spremljava.

To pevko spoštujemo še vsled družinskih vrlin. Vse, kar je povila, je vzgojila za naš glasbeni napredek. Razen hčere Erike (flavtistke in klaviristke) je sodeloval še zbrani sin Filip, na zahtevnih orgiah, in

(dalje na str. 12)



## Misijonska srečanja in pomenki

### 942. G. Peter R. Osenar z Willoughby Hillsa,

Ohio, je poslal 27. marca po Knezovih \$1200 za štiriletno vzdrževanje slovenskega bogoslovca v Ljubljani. V pismu dodaja: »Če je mogoče, bi rad, da bi bil študent iz Cerklj pri Kranju. Cerklje je moj rojstni kraj.« Bomo skušali dobiti koga iz te fare, če ga imajo in nam bo nadškof to gotovo rad sporočil.

Dve goreči misijonski sodelavki iz zahodne Kanade želita prevzeti v ljubljanskem bogoslovju kandidata in jima ga bomo kmalu dobili. Želita po možnosti plačati za vsa štiri leta vzdrževanja naenkrat, če bosta zmogli.

Pionirja Jože in Tončka Kastelic iz Mississauga, Ont., želita vzdrževati slovenskega bogoslovca in sta že darovala zanj štiriletno vzdrževalnino v kan. \$1400.

Za vzdrževanje bogoslovca v Ljubljani sta se odločila tudi John in Angela Zupšek v Clevelandu, in sta že poslala \$300 za prvo leto. Neimenovana iz Floral Park, NY, je darovala \$600 za dveletno vzdrževanje bogoslovca v ljubljanski teologiji.

Naravnost čudovito je, kako je Bog ganil mnoga slovenska srca, da so se začeli odločati za vzdrževanje domačih kandidatov v ljubljanskem semenišču. Vsekakor je ta denar bogato naložen. Slovenski duhovnik bo vodil duše k Bogu ne glede na to, kako izgledajo pred svetom. Saj smo vsi poklicani po prazniku Vstajenja k Njemu, ki je vir življenja in cilj vseh naših aspiracij. Le križ nam sveti govori, da vidimo se spet nad zvezdami.

M.P. iz Chicaga, Ill., je spet poslala stotak, da ga uporabimo, kjer je v misijonih najbolj potrebno.

Blagajnik Štefan Marolt iz Clevelanda nam je sporočil naslove darovalcev za misijone ob newyorški misijonski prireditvi in dodal dar \$30 od Neimenovane iz Clevelanda za en

mesec za o. Stanka Rozmana in za dve sv. maši za rajne družine Smole \$10.

#### 90-letna Mary Kebe se je

oglasila po hčerki D. Anne Elphick iz Orleans, Ont., s \$350 kan. za vzdrževanje njenega bogoslovca v Ugandi. Fr. Deogratias K. Kiwanuka je bil v mašnika posvečen lani 23. junija in je sedaj zelo delaven kaplan v veliki župniji v nadškofiji Kampala, Uganda. Ga. Kebe potrebuje naše molitve. Padla je in sedaj težko hodi. Silno veliko pisem je pisala v preteklosti. Sedaj ji ni več to lahko. Ko spomin začne pešati, postane tudi aktivna duša manj prožna. Sicer vsi to čutimo preje ali sleje v našem življenju. Ga. Mary je sedaj v Nursing Home v Gloucester, Ont.

MZA Milwaukee, Wis., prevzema bogoslovca v Afriki, ki je bil sprva namenjen nekomu drugemu v Wis. MZA Milwaukee pošilja stotak v dar novomašniku Maurice Langiri, ki bo posvečen 9. maja v škofiji Bungoma, Kenija. Isti dan bosta ordinirana v mašnika tudi vzdrževanec MZA Cleveland Bernard Omuse in podpiranec Štefana Novaka iz Scarborough, Ont., Pius Obuya.

Za molitev prosijo v Milwaukee iz Nursing Home gg. Dragan, Muršec in Mernik. Ga. Rozinova, žena bivšega dolgoletnega dopisnika AD iz tega slovenskega središča, je v bolnici in veliko trpi.

S pozdravi iz zadnjega sestanka MZA v Clevelandu se je oglašila preds. Marica Lavriševa, ki je poslala tudi za \$250 darov za sv. maše, ki bodo kmalu opravljene v misijonih. Ga. Štefka Jarem je naredila lep afghan za malo srečanje za ljubljansko bogoslovje. Lepe pozdrave je v pismu poslala tudi tajnica ga. Mari Celestina iz Clevelanda.

#### MZA Joliet, Ill., Prodaja

peciva je na Cvetno sobo-

to in nedeljo zelo lepo uspela. Pridelali so za naše misijonarje(ke) \$1340.50. Prispevkov v denarju je bilo \$377. Od zrebanja dobitkov \$129. Drugo je bilo od prodaje peciva. Darovali so: Albert Mavec in Neimenovani, vsak po \$100. Neimenovani \$60. Angela Čebašek in Lojzka Šega, vsaka po \$50. Mary Mali in Margaret Mali, vsaka po \$25. Ema Purkart \$10 in Ida Babič \$7.

Delovnemu odseku v Jolietu smo za njihove napore iskreno hvaležni.

Iz Subotice je poslala znanke naša sodelavka mnogih let, tja od Belgije dalje, s. Ivana Cvijin. Prvič je bila na pismu štampljka »Hrvatska«. Oddana pa je bila na pošti v Zagrebu. Iz Minneapolisa je pozdrave za praznike poslal g. Franc Medved in dodal za naše misijonarje dar \$20. Štefan in Jošefa Zorc iz Rye, Colo., sta poslala spet za eno leto vzdrževanja bogoslovca v Ljubljani \$300.

Družina Jožeta in Zalke Likozar je poslala iz Clevelanda vrsto pisem na ogled iz korespondence z njihovim bogoslovcem v Afriki, in druga, ki jih je prejela ga. Ivana Hirschegger. Priložila sta dar \$10. Pisma smo fotokopirali in originale njim vrnili.

Predsednica Mimi Martinčič iz Maidstone-Detroit odseka piše, da že za piknik pripravlja. Piknik MZA Cleveland bo letos 23. avgusta, ne v juliju kot vsako leto doslej. Treba je bilo spremeniti datum zaradi obiska veliko rojakov v poletju v Slovenijo. MZA Milwaukee ima letošnji piknik v Triglavskem parku 26. julija.

#### 88-letni Andrej Majcen

pošilja 29. marca pismo po Johnu Smoleju iz Toronta, in dodaja velikonočne pozdrave piscu teh člankov in vsem lazaristom, vsej MZA in g. Knezu, ki ima sedaj eno svojih sestra salezijanko na Rakovniku. »Naš provincial Hočevar in narodni voditelj Papeških družb v Sloveniji sta odločila, da bo letos 30. septembra na teološki fakulteti v Ljubljani Kerecov dan. Seveda bo omenjena tudi lazaristovska iniciativa Baragovega misijona v Chaotungu, ki zaradi vojne in komunizma na Kitajskem nikoli ni bila uresničena. Jeseni bo gospod Ciglar začel pisati o največjem slovenskem laičnem misijonarju dr. Janezu Janežu, kot je menda splošno želja. Neka Kitajka je dejala ravnatelj Rizziju: 'Če bi bil dr. Janež kitajski budist, bi ga proglasili za božanstvo zdravilstva.' Na njegov grob prinašajo katoličani in pogani cvetje. Menda bo res, kar je predsednik zapisal: 'Tvoj spomin bo živel večno!'

Te mesece so bile v Vietnamu velikanske slovesnosti ob 40-letnici slovensko-vietnamskega dela. Pripravili so mi dve kaseti za štiri ure gledanja in poslušanja. Sedaj to v Hong Kongu predstavljajo v našo valovno dolžino. Hvala Vam, gospod Wolbang, da imamo sedaj lepo Vietnamsko družino salezijancev, ki misli tudi na slovenske dobrotnike, ki so

že 40 let žrtvovali za uboge fante in dekleta. Bog naj povrne vsem Vašim dobrotnikom v MZA. Marija Pomočnica naj Vam vse bogato poplača. Pozdrav g. Petru Ba-ju v Torontu.

Vaš A. Majcen.

Prokurator Carlo Socol se iz Hong Konga zahvaljuje 14. aprila za intencije (200) in ček za \$1000 zanje. Med drugim pravi: »Ne morete si misliti, kako učinkovit je tak način pomoči za naše salezijanske sobrate, ki živijo in delujejo v Vietnamu z gorečnostjo in iznajdljivostjo, ki postaja močnejša in bolj aktivna v upanju v kratkem na boljšo bodočnost. Ne bodo samo pobožno opravili te sv. maše — zagotavljam Vam, da sem sam redko videl tako pobožno ljudstvo! — ampak bodo tudi molili za Vas in Vaš MZA apostolat. Tudi jaz, čeprav ne tako pobožen, bom svoje doprinesel na svoj skromen način. Hvala Vam ponovno« Vaš v Kristusu,

Fr. Carlo Socol, S.D.B.

**Fr. Charles Wolbang, CM**  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

#### Velikonočni Mozart

(nadaljevanje s str. 11)

še izvrstni tenorist Jože, njih tihi soprog. Stoodstotna vdanost!

Tudi moška zasedba je ustrezala tem zahtevnim skladbam, tako po zvočnosti kot po dinamiki, in je bila harmonija vestno dograjena. »Gostovala« sta močna basista Dave Trinko in Herman Simrajh v dobri pripravi — in ni bilo vzeli.

Nevsakdanost je predstavljala Credo — odstavček, allegro, s kopico solističnih zahtev, umetniško in emotivno dopolnjenih, kar nam je približalo skladateljev verski in glasbeni izraz v takšnem poltu, kakršen naraste le ob najslovesnejših manifestacijah. Pozneje se je ta zanos prelil v poveljevanje Hozane, a še kasneje v ponižno kesanje in milostno prošnjo Jagnjetu božjem, za odpuščanje, s katerim pristopamo k mizi Gospodovi.

In ko smo prejeli nebeški Kruh kot okrepilo, nam je ob mašnem zaključku zazvenel še sveži Mozartov pozdrav Regina Coeli (Nebeška Kraljica), ki razigrano zaogrne človeka, prerojenega, z Dobroto in Radosjo. Zagotovljeno mu je varstvo Njenega posredništva pred Očetom. Z Njo ob svoji strani zapušča spokornjeni (in spet dvignjeni) zemljan svečano ladjo, čuteč spet pogum in odločnost za upor skušnjavam. Dostojanstveno ugodje mu ogreje telo in kri, ko ob zvokih Regine prestopa cerkveni prag in se prepušča vrvežu. »Allegro« Devici je namenjen tudi Človeku, Njenemu varovancu... Lepše se za Daritev ne bi mogla skleniti; Aleluja je božje in človekovo Vstajenje! Vsaj za trenutek smo eno in isto. Baritonski solo samega Janeza je to svečano vlogo prepričljivo uresničil. Orkester so sestavljali godbeniki z

DePaul univerze v zgledni kvaliteti.

Tam med verniki pa je bilo videti, med drugimi, vedro lice Arkove matere, zadovoljno vtopljen v hvaležno molitev: Osmero njenih je ob Mozartu prispevalo slavljenju Gospodova zmage nad grehom... Njeno zadoščenje je tudi naše. Bog ji daj še mnogo let!

Mašo je zbrano in zanosno opravil domači župnik p. Blaž Čemazar.

M. Milanez

## KOLEDAR

(nadaljevanje s str. 7)

**23. — Pevski zbor Korotan** priredi koncert in sicer ob sodelovanju pevskega zbora iz Washingtona, D.C., v dvorani pri Sv. Vidu. Zacetek ob 7h zv. Igra Alpski sekstet.

**24. — Društvo S.P.B. obhaja** vsakoletno proslavo za vse žrtve 2. svetovne vojne in revolucije. Sv. maša ob 11.30 pri Lurški Materi božji na Chardon Rd., ob 3h pa molitve na Vernih duš pokopališču.

**25. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis.,** priredi Spominski dan.

## MALI OGLASI

### For Rent

1 bdrm apt. near the Slovene Home for the Aged. Call 481-6929 or 731-0716.

### Beautician Needed

Full or part time. Manager's license preferred. Call 486-9966, eve. 953-1721.

(20-21)

### For Rent

2 bdrm up. \$250 per month plus deposit. St. Vitus area. No pets. Call 676-0820.

### Open House

Saturday — 2 to 5

**2300 Buena Vista (off Rte. 84)** Brick ranch. 3 bdrm. 2 full baths. Fam. Rm. Basement. Cent. Air. Very clean. For more info, call Theresa.

**Smythe Cramer**

291-9500 or 943-1814

### Looking To Rent

Either up or down of a double house, in the 185th to 222nd Street area. Call 531-6242.

### For Sale — By Owner

17921 Hillgrove Rd., off Neff Rd. 7 rm bungalow & garage. Full basement. 4 bdrm, 2 up & 2 dn. 1 bath on 1st floor, toilet & shower in basement. Newer alum siding, roof, gutters & storms. Tastefully decorated & landscaped. \$73,900. Call 731-8861 after 3 p.m. (18-19)

### Apartment For Rent

Lake Shore, E. 185 St. area. Modern, lge, 1 bdrm apt. Carpeted. Appliances, air cond., garage. Quiet bldg. No pets. Lease, references. \$325. Call 338-3205. (x)

### Apartment For Rent

3 rooms, down. Addison Rd. Utilities included. Call Donna at 1-257-5286. (19, 20)



**PLAY TODAY.  
WIN TONIGHT!**

Anytime today would be a good time to visit one of the Ohio Lottery's Sales Agent locations and get in the games for tonight's drawings.

